



AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.



6274 JEAN TALON EST TEL. 256 5535

6274 JEAN-TALON EST, MTL. - HIG 1100
MONTREAL 6 AGOSTO 1987 TEL.: 253-2332
ANNO XLVI - N.29 LA COPIA 25C

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

Modello della statua di Cristoforo Colombo.



Dopo cinquecento anni Cristoforo Colombo solca ancora la via nuova: stavolta come statua, alta più di due metri e pesante almeno due tonnellate. La sua nave, la Eugenio Costa, salpa da Genova il 31 luglio, toccherà il porto di Montreal domenica 9 agosto alle ore 14 dopo aver fatto scalo a Barcellona

Questa settimana

Claudio Antonelli pag. 3
Umberto Sgherri pag. 6
Fondazione pag. 10
Giuseppe Mancini pag. 12
Vincenzo Galati pag. 14
Pietro Leoni S.J. pag. 15
Lo sport pagg. 29-30
Orari televisivi pag. 18

La statua del celebre navigatore diretta in Florida per il cinquecentenario sarà a Montreal domenica 9 agosto alle ore 14

Cristoforo Colombo celebrato in America

o nelle Azorre. Ripartirà verso Quebec la sera del 10 agosto per dirigersi a New York. Infine toccherà Port Everglades, in Florida, dove il bronzo del celebre navigatore troverà posto su un lembo di terra di fronte all'Atlantico.

L'idea di questo nuovo viaggio oceanico di Colombo è venuta a uno statunitense di origine italiana residente in Florida, Big Tom Sette, il quale due anni fa le espose durante una conferenza organizzata per le celebrazioni del cinquecentenario della scoperta dell'America. Da allora, Big Tom Sette con abilità ed entusiasmo, è riuscito a trovare consensi e denaro per realizzare la colossale manifestazione che la commissione indetta dal Presidente degli Stati Uniti Reagan ha definito "il viaggio di Cristoforo Colombo 1987".

La statua del navigatore genovese, è stata ordinata dalla Commissione della Florida "Monumento di Cristoforo Colombo", della quale Sette è il presidente, a Enzo Gallo, uno scultore di origine italiana (di Padova) e residente negli Stati Uniti (Florida); realizzata a Carrara, viaggia sulla Eugenio Costa da Genova a St. Thomas e di qui a Port Everglades sulle nave Costa Riviera. In ogni porto il pubblico la potrà

(segue a pag. 9)



John Goudie (a destra), capo della commissione indetta dal Presidente Reagan per il giubileo del cinquecentenario "Cristoforo Colombo". A sinistra, L. Howard A. Fine, presidente & Ceo delle Crociere Costa sulle cui navi la statua di Colombo è trasportata da Genova in Florida. Al centro, Big Tom Sette presidente della commissione della Florida "Monumento a Cristoforo Colombo". I tre sorridono mentre hanno in mano la lettera nella quale "Il viaggio di Cristoforo Colombo 1987" sulla nave Eugenio Costa e Costa Riviera è designato quale primo evento della grandiosa manifestazione che celebra il cinquecentenario della scoperta dell'America. In basso, sulla destra, il modellino della statua di Cristoforo Colombo, opera dello scultore Enzo Gallo.



FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

Fiduciosamente vostra!

SEDE CENTRALE
E SERVIZIO
IMMOBILIARE

6999 boul. St-Laurent
Montreal • 270-4124

**CERTIFICATI GARANTITI
PER CINQUE ANNI**

10 1/4%

SUCCURSALI:

6995 boul. St-Laurent
Montreal • 270-4121
Direttrice: M. LAVORATORE

7390 ave. Papineau
Montreal • 725-5268
Direttore: S. GIACCARI

5680 rue Jean-Talon est
St. Léonard • 253-9986
Direttore: V. CHIOSSONE

1590 rue Dollard
LaSalle • 364-1252
Direttore: D. CIANNI

8275 Maurice Duplessis
Rivière-des-Prairies • 643-3482
Direttore: M. GRANAUDO



ai confini
del sole...
alle porte
del mare...

AGENZIA DI VIAGGI
ITAVIA

CROCIERA
7 giorni sulla *Britanis*

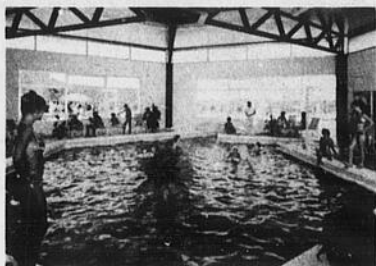
a partire da
\$799

con un
soggiorno
in *Jamaica*

a partire da
\$259



Una scoperta miracolosa, rivoluzionaria PER CURARE L'ARTRITE IN ITALIA



Per ulteriori informazioni, il nostro esperto signor Emidio Esposito sarà lieto di darvi tutti i dettagli: telefonate al 256-5535 oppure al 625-3321.

N. B. Coloro che desiderano prolungare il soggiorno in Italia dopo la cura, devono avvisare 30 giorni prima della partenza (consultare l'agenzia per ampie informazioni).

Prossimo viaggio:

PARTENZA: 8 OTTOBRE '87

RITORNO: 22 OTTOBRE '87

N.B. Eventuali aumenti, dovuti alla svalutazione del dollaro canadese, saranno assorbiti dal cliente.

Per prenotazioni



AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.



6274 JEAN TALON EST

• TEL. 256-5535

La nostra agenzia organizza due viaggi ogni anno per fare le cure termali ad Abano Terme, Padova. Italia nei mesi di Aprile e Ottobre.

Il nostro forfait comprende:

- viaggio aereo e trasporto terrestre
- hotel di lusso in camera doppia o singola
- 3 pasti al giorno
- guida da Montreal
- accappatoio
- la cura di fanghi completa
- massaggi curativi, bagni termali, piscina interna ed esterna per una durata di 14 giorni.

A PARTIRE DA

\$1,975.00



625-3321 (sera)
telex 05-828550

Qualche settimana fa, 20.000 ciclisti hanno partecipato al "giro" di Montréal, naturalmente. Di tutte le età, di condizioni fisiche, qu... domenica hanno contare su di una organizzativa efficienti prodiga: gabinetti angolo, punti di orchestre, clown tenitori pubblici e s... veloci meccanici.

Chi ha vinto la Nessuno, perché non competizione. Indul... una certa retorica si dire che hanno vi Proprio tutti; anche non sono arrivati al Infatti, se alle C l'importante è parte tour di Montréal conta è inforcare la qualche pedalata.

"Puis, veux-tu du lait?" La domanda in québécois perfetto particolarissimo pieno di sibilanti e deformato. Il mio col un attimo di sos risponde, calcando accento quebecco genere molto c "Ouais... donne- sucre...puis du lait."

Ci sediamo. sorseggia il caffè m un senso di disa notato la ragazza e che ci ha ser un'orientale. Probab vietnamita, o forse c na. E parla come p nonna... Dice quest smorza. Io allora gli "Ti dovrebbe far pi lui: "Sai benissimo c mai voluto che i immigrati frequent scuole francesi. Se sempre favorevole a della libertà dell linguistica, ma non p etiche o giuridiche; mente perché non giorno trovarmi acc stranieri che pass



di Claudio Antonelli

Pedalare è un'altra cosa

Qualche settimana fa più di 20.000 ciclisti hanno partecipato al "giro dell'isola" - di Montréal, naturalmente. Di tutte le età, dimensioni, condizioni fisiche, questi atleti domenicali hanno potuto contare su di una struttura organizzativa efficientissima e prodiga: gabinetti ad ogni angolo, punti di ristoro, orchestre, clowns, intrattenitori pubblici e squadre di veloci meccanici.

Chi ha vinto la corsa? Nessuno, perché non esisteva competizione. Indulgendo ad una certa retorica si dovrebbe dire che hanno vinto tutti. Proprio tutti; anche quelli che non sono arrivati al traguardo. Infatti, se alle Olimpiadi l'importante è partecipare, al tour di Montréal quel che conta è inforcicare la bici e dare qualche pedalata.

Finiti l'agonismo feroce, le smorfie di corridori distrutti dalla fatica, i sederi ridotti ad una piaga. Finite soprattutto la delusione e l'amarazza dei vinti. Eliminata anche la solitudine del corridore; sempre solo, anche in mezzo al plotone. In questo nuovo tipo di "gara che non è una gara", grazie ad una organizzazione perfetta resa possibile dalla mobilitazione delle risorse pubbliche, è stato tolto il pungiglione al nero scorpione dell'agonismo che si è metamorfosato in una grossa ape regina. Anzi più che grossa, gigantesca, e provvista di innumerevoli ruote con raggi. Essa si è snodata lentamente attraverso il percorso gelosamente protetto da un esercito di poliziotti sorridenti e da un'armata di dipendenti comunali, tutti pronti ad

intervenire alla minima richiesta di aiuto e conforto.

Il giorno stesso in cui si è avvenuta questa ciclopica passeggiata su due ruote, in un altro punto della città si è svolta una corsa classica di ciclismo, conclusasi con la vittoria del nostro Gianni Vignaduzzi. Il contrasto tra questi due avvenimenti non avrebbe potuto essere più marcato, e ciò per svariati elementi, ma soprattutto per il fatto che nella corsa classica vi sono stati un vincitore, un secondo arrivato, un terzo, e tanti sconfitti. Tutti comunque hanno dignità, i denti, si sono morsi la labbra, hanno sofferto nella solitudine dello sforzo spinto all'estremo. Per i corridori della domenica si è trattato invece di una festosa anche se lunga passeggiata in bicicletta, al termine della quale hanno spezzato il filo di

lana, magicamente tutti insieme, tra gli applausi di un pubblico altissimo e i flash di gentilissimi fotografi.

Gli organi d'informazione hanno capito questa differenza e hanno celebrato con pagine e pagine festose e abbondanti servizi radiofonici e televisivi la pacifica e gioiosa passeggiata in bicicletta compiuta dagli illustri sconosciuti, in questo caso veramente illustri perché assurti al rango di protagonisti, di attori, di vincitori. Alla corsa classica, quella del sudore ed anche delle lacrime, hanno invece riservato uno spazio ridottissimo.

Dunque: tutto bene, tutto bello? In questa maratona di biciclette che paralizzano gioiosamente mezza città c'è veramente da celebrare il nuovo, magnifico e commovente rito sociale del "voleroso bene" su due ruote, che cementa solidarietà, guarisce complessi, fa calar la pancia, disintossica l'orga-

nismo, e da ai partecipanti l'ebbrezza che provano i protagonisti quando entrano in scena? Per quanto mi riguarda ho qualche dubbio. Anch'io possiedo una bicicletta. E quella domenica sono stato tentato d'infocarla per fare un sol corpo con l'oceano plotone che stava per muoversi sotto gli applausi, i sorrisi e le benedizioni delle forze sane della città. Però non l'ho fatto, avendo deciso di pedalare, ma come le altre volte - cioè lungo un itinerario scelto all'ultimo secondo - da solo o in compagnia - di una sola persona però - non di una folla. Pedalare, dopo tutto, è un fatto solitario, di osservazione, scoperta, meditazione; da condividere al massimo con poche persone amiche. I narcisismi di massa, i riti collettivi di autobeatificazione, i comizi su due ruote - anche se simpatici - restano narcisismi, riti, comizi. Pedalare, per me, è un'altra cosa.

I nuovi quebecchesi

"Puis, veux-tu du sucre et du lait?" La domanda è rivolta in québécois perfetto, con quel particolarissimo accento pieno di sibilanti e di vocali deformate. Il mio collega dopo un attimo di sospensione risponde, calcando il proprio accento quebecchese, in genere molto castigato: "Ouais... donne-moi du sucre... puis du lait."

Ci sediamo. Mentre sorreggia il caffè mi dice con un senso di disagio: "Hai notato la ragazza alla cassa che ci ha serviti? È un'orientale. Probabilmente è vietnamita, o forse cambogiana. E parla come parlava mia nonna..." Dice questo con una smorfia, lo allora gli faccio: "Ti dovrebbe far piacere..." E lui: "Sai benissimo che non ho mai voluto che i figli degli immigrati frequentassero le scuole francesi. Sono stato sempre favorevole al principio della libertà della scelta linguistica, ma non per ragioni etiche o giuridiche; semplicemente perché non volevo un giorno trovarmi accanto degli stranieri che parlassero come

me, come mio fratello, come mia zia, come i miei amici d'infanzia. Volevo evitare la sgradevole sensazione che ho provato poco fa constatando che una ragazza orientale può parlare esattamente come la gente della mia origine, pur avendo un'altra pelle e pur appartenendo ad un'altra storia e ad un'altra cultura..." Lo interrompo: "Quale sensazione?" E lui: "È la sensazione di chi scopre a casa propria, all'improvviso, un perfetto estraneo che se ne sta tranquillamente seduto in salotto. E non gli puoi dire niente perché scopre che, legalmente, questo sconosciuto fa parte ormai della sua famiglia. Lo avrei preferito mille volte che gli immigrati continuassero, parlando inglese, a vivere nel loro mondo, invece di diventare dei francofoni come me."

La posizione di questo mio collega mi sembra cinica ed anche soffusa di razzismo. Però riconosco al suo ragionamento una certa cruda sincerità ed un'anticonformistica coerenza. Deciso ad

approfondire il filone, gli chiedo quale sia oggi l'atteggiamento di chi tra i quebecchesi nazionalisti ieri lottava affinché tutti gli immigrati si trasformassero in quebecchesi francofoni. Mi spiega che molti di loro si sono accorti che la lingua non è affatto la sola barriera esistente tra i quebecchesi di "radice vecchia" ("vielle souche") e i neoquebecchesi, come invece avevano ingenuamente creduto. Oggi che la barriera della lingua è caduta e che anche il figlio dell'immigrato pachistano si esprime in francese, i quebecchesi si accorgono, con imbarazzo e stupore, che ciò non basta per considerarlo un quebecchese autentico, uno dei loro. Si rendono conto che la lingua non è tutto, e che la barriera linguistica, cadendo, ha pericolosamente avvicinato a loro una massa di immigrati, che ieri, parlando inglese, minacciavano sì la loro identità, ma dal di fuori, dall'esterno. "Oggi invece la "minaccia", mi spiega il mio collega, è più pericolosa

perché interna, come un cavallo di Troia, ed è inoltre diretta alla nostra omogeneità. L'etnocentrismo, infatti, è stato per secoli la pietra angolare della nostra identità, fatta di elementi spesso fragili ed evanescenti. L'identità quebecchese, venuto meno il cemento della religione cattolica, che ha funto tradizionalmente da potente bastione sul terreno del nazionalismo franco-canadese, è difficile oggi dire su cosa veramente poggi. Eppure noi ci sentiamo diversi, profondamente diversi dagli altri canadesi, dagli americani e dal resto del mondo. E vogliamo restare tali. Ma ecco che haitiani, sudamericani, portoghesi, vietnamiti parlano esattamente come noi, con il nostro stesso accento e si proclamano quebecchesi perché finalmente hanno riempito la condizione che noi gli avevamo posto: di parlare francese. Sono uguali a noi, ma solo in apparenza... Proprio come quella giovane asiatica che si considera quebecchese e che certamente pretende che noi, dopo tanti discorsi incentrati sul valore assoluto della lingua, la consideriamo quebecchese della nostra stessa lana. Ma se lo facessimo rischieremo di

perdere la nostra più profonda identità, che è fatta, non di una cultura aperta, fruibile da tutti, ma piuttosto di un sentimento diffuso di costituire una cittadella assediata, un bastione in territorio nemico. Aprendoci agli altri rischiamo di non essere più noi stessi. La differenza tra me e quelli del PQ è tutta qui: io non volevo racchiudere lo spazio che ci divideva dagli immigrati asiatici e africani perché sapevo che questa vicinanza avrebbe accentuato il fastidio che la differenza di razza e di cultura provoca in me, quebecchese "pura lana". Loro si illudevano che tutto si riducesse alla questione linguistica, ma oggi che anche i cinesi parlano francese, si accorgono che i loro figli a scuola fanno a pugni con i cinesi con i vietnamiti e con i sudamericani. Il senso di profondo fastidio, provocato dalla differenza di pelle e di cultura, che prima veniva attribuito al rifiuto dei nuovi arrivati di parlare francese come noi, oggi non solo permane ma si è accentuato. Cio' che questi nazionalisti consideravano un problema semplicemente di differenza di lingua, io sapevo benissimo che era in realtà un problema di razza."

La Direzione del "Cittadino" non condividendo necessariamente il contenuto delle lettere pubblicate, declina ogni responsabilità per quanto espresso dagli scriventi e si riserva il diritto di apporare tagli alle lettere qualora ritenuti opportuni.
Per essere pubblicate, le lettere DEVONO ESSERE FIRMATE.

Un posto migliore per Giovanni Caboto

Egredo Direttore,

desidero congratularmi con Lei per aver dato al "Cittadino Canadese" una nuova vita. Sotto la Sua direzione è diventato il migliore giornale comunitario, complimenti. Condivido pienamente la sua idea di dotare Montréal di una scuola italiana affinché i nostri figli coltivino la nostra bella e musicale lingua ed i nostri costumi.

Caro Direttore, anch'io ho un'idea che mi sta molto a cuore: far traslocare la statua di Giovanni Caboto (John Cabot...) in un quartiere italiano, come ad esempio la "Piccola Italia" oppure in San Léonard, luoghi dove abbondano molti italiani.

Trovo inadatto il posto dove è stato eretto il monumento al celebre navigatore italiano poiché ci sono pochissimi italiani ed il luogo pullula di ubriaconi e di drogati.

Ho scritto una poesia in proposito e gliela invio con la speranza che le autorità italiane facciano qualcosa. Colgo l'occasione per inviarle altri mie poesie.

Distinti saluti

Salvatore D'Aprano

"CABOTO TRA NOI"

Vecchio lupo di mare che fermo te ne stai all'angolo di Atwater e Santa Caterina, sfiorato da stridenti mostri d'acciaio e assordato dalle grida di fans in visibilo che echeggiano dal Forum che ti sovrasta, sei finito tra i compagni di Bacco e gli accattoni senza il tuo vascello, lontano dal tuo mare. Sembri un naufrago smarrito o temerario navigatore che osasti sfidare, per la bionda Albione, la furia dell'oceano. Che pena nel vederti mesto e derelitto, ignorato dai passanti frettolosi, immemori delle tue arditte gesta. Per ogni figlio del "Bel Paese" la tua forzata clausura è una spina nel cuore. Il tuo posto è tra noi assue fratelli, tra la tua gente che parla il colorato e musicale idioma e te tanto caro.

Noi faremo di tutto per ridarti il sorriso. Se v'è d'uopo faremo petizioni, marceremo mano nella mano pur di averti tra noi. In un quartiere Italiano.

4 - IL CITTADINO CANADESE / 6 AGOSTO 1987

Salvatore D'Aprano

Rispettate le origini di Leonardo

Signor Direttore,

Sono stata sorpresa, dopo alcune settimane d'assenza dal Canada, di costatare l'importanza che "Il Cittadino Canadese" accorda al dilemma Leonardo/Léonard. Bisogna cercare il pelo nell'uovo per offendersi che una mostra come quella che Montréal ospita in questo momento porti un titolo francese.

Amo l'Italia e ammiro i suoi grandi nomi: eppure non mi sembra che i francofoni abbiano mancato di rispetto verso gli Italiani o il Maestro-Ingegnere-Architetto chiamandolo Léonard de Vinci, nel contesto montrealense. Allora, io manco di rispetto alla Grecia quando pronuncio Pitagora, Platone o Archimede? I libri di storia adoperati nelle scuole italiane mancano di rispetto nominando Luigi XIV, Edoardo III o Enrico IV? E' colpevole la geografia di scrivere Svizzera, Olanda, Giappone, Londra, Pechino? E che dire allora di Cijkovskij, l'irriconosibile, Tchikovskij?

Questa polemica mi ha fatto pensare a Don Chisciotte (o Don Quixote) e i suoi molini a vento! Lasciamo i grandi dormire in pace. Sono rinomati da secoli in tutte le culture e tutte le lingue; beati loro! Una vecchia che conosco direbbe: "No facete ride" i polli! Andiamo piuttosto a rendere omaggio al Genio che si è spostato per venirci ad incontrare. Distinti saluti.

Lisa Carducci

Le "esse" sbagliate di Il Cittadino

Caro Direttore,

le scrivo per un motivo che potrà sembrare poco importante, in confronto alle tante notizie che si leggono sul giornale. Si tratta della "esse". Sempre più spesso - e non solo sul Cittadino Canadese - si trovano parole italiane divise alla francese, con la "esse" nella prima parte e non nella seconda (ques-to, cioè, e non que-sto, come dovrebbe essere). Anche nei miei articoli pubblicati c'è stato a volte questo errore, e le assicuro che non c'era nell'originale! E' solo una sfumatura? Può darsi. Ma le assicuro che è una sfumatura che la sobbalzava chi è abituato a leggere un buon italiano.

Mi perdoni se non ho saputo resistere alla tentazione di sottolineare questa piccola pecca del giornale.

Cordiali saluti.

Elettra Bedon



Meglio Cicciolina di Giugliano "mano-lesta"

Egredo direttore,

a proposito dell'elezione di Cicciolina al Parlamento italiano, è di certo una cosa disdicevole, però ci sono delle considerazioni da fare: il nostro parlamento ha visto cose di gran lunga più disdicevoli. In merito a Cicciolina si può dire che il pane, lei se l'è guadagnato con la sua merce; ed in quel caravanserraglio di scaldabanchi e portaborse non è di certo lei che farà la più brutta figura.

A quel giornalista di quel giornale fiorentino (che a ragione ha fatto commenti indignati) vorrei però chiedere dov'era lui quando tutti i muri d'Italia erano tappezzati di manifesti che denunciavano le ruberie di decine e decine di miliardi di un certo Giacomo "mano-lesta". Forse non era presente? E se lo era, dormiva?

Se io dovessi votare in un collegio elettorale dove i candidati sono Cicciolina, Morano, Antiope Cobber, Giacomo "mano-lesta", Neri, eccetera, eccetera, voterei ad occhi chiusi e senza esitazione per Cicciolina. E per terminare, spero che in quel caravanserraglio Cicciolina non si lasci corrompere e faccia psilolini d'oro.

Saluti cordiali.

V. Sartor

Le risposte

Cari lettori,

la preoccupazione di Salvatore D'Aprano per Giovanni Caboto traspare chiaramente dalla sua bella ed accorata poesia. Ritengo però che la statua del nostro grande navigatore stia giustamente in un luogo "internazionale". Giovanni Caboto appartiene infatti all'intera comunità canadese: l'importante è che non gli si cambi il nome, non gli si annulli le origini e che non sia molestato dagli ubriaconi e drogati.

Non ce ne voglia la nostra collaboratrice Elettra Bedon se ci scappa qualche "esse" quando, in curva, passiamo da un riga all'altra. Anche qui, l'importante è che ci sia tutta l'attenzione per mantenere al minimo le nostre peccie.

Mentre ritengo valido il consiglio di Lisa Carducci di andare a vedere il "Genio" Leonardo, se fossi Sartor non coverei molte speranze su una Cicciolina migliore: notizie sulle ultime sue esibizioni la danno invece per peggiorata.

Con la speranza che abbiate passato splendide vacanze, auguro a tutti buona settimana.

Il direttore

il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS Fondata nel 1941

editore BASILIO GIORDANO direttore generale NUNZIO CHILLEMI direttore responsabile GIUSEPPE MANCINI

redazione CLAUDIO ANTONELLI UMBERTO SGHERRI

collaboratori MICHAEL CAMPA PIETRO LEONI S.J. FILIPPO SALVATORE

amministrazione NUNZIO CHILLEMI segretario di redazione DANIELA MALCHIODI

compositore ANNA ANODEI stazione abbonamenti ANGIE FERRACANE

pubblicità direttore alla vendita NUNZIO CHILLEMI agenti PIERO GIACHINO

composizione ANNA DI VAGNO

montaggio ANTONIO DI LABBIO

Tariffe delle inserzioni: 10 parole \$8.00 Per ogni parola in più \$20 Pubblicità nazionale \$10 la linea (25% in più per pagina scatta)

Politico: 70¢ la linea Locale: 60¢ la linea Pubblicità per l'Italia L. 400 per mm di colore. Abbonamento per l'Italia 1 anno \$30.00

ABBONAMENTO 1 ANNO \$115.00 2 ANNI \$225.00 3 ANNI \$335.00

PER GLI ANZIANI 1 ANNO \$12.00 2 ANNI \$20.00 3 ANNI \$30.00

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direzione - Redazione Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec Québec's largest Italian Weekly ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher BASILIO GIORDANO gen. manager NUNZIO CHILLEMI directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising directeur - director NUNZIO CHILLEMI agents PIERO GIACHINO

Publications Il Cittadino Canadese Enr. Direction - Rédaction Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est Montreal, H1S 1M8, Tel. 283-2332

Sevizie, incesti e p L'Italia, nel

Prima a Palermo, bimba muore per sistematiche sevizie genitori-bruti: e si subito che qua crimine è un prod dell'arretratezza costumi, uno spe arcaico del maschil autoritario del Sud. Pinerolo, nel cuor Piemonte, un'al bimba viene salta giusto in tempo d mani dei genitori. Il maggio a Trieste, minorenne massacc dal padre nel tentativ uno stupro fa inorri non solo la città, l'intero paese. Il gido a Torino un bir viene accoltellato padre perché si schierato in difesa d madre in una lite famiglia. Il 22 maggio Anzio due sorell trovano il coroll



SETTIMANALE DI ATTUALITÀ
POLITICA E DI SPORTS
Fondato nel 1941

editore
ASILIO GIORDANO
direttore generale
NUNZIO CHILLEMI
direttore responsabile
GIUSEPPE MANCINI

redazione
LAUDIO ANTONELLI
UMBERTO SCHEPPI
collaboratori
MICHAEL CAMPA
PIETRO LEONI S.J.
LIPPO SALVATORE
amministrazione
NUNZIO CHILLEMI
segreteria di redazione
ANIELA MALCHIODI

collaboratori
ANNA AMODEI
sezione abbonamenti
ANGIE FERRACANE

pubblicità
direttore alle vendite
NUNZIO CHILLEMI
agenti
PIERO GIACHINO

composizione
ANNA DI VAGNO

montaggio
ANTONIO DI LABBIO

tariffe delle inserzioni:
colli annunciali: 20 pagine \$6.00
per ogni parola in più \$20
biblioteca nazionale: 170 la linea
5% in più per pagina scotea
Pubblica: 700 la linea
Locale: 600 la linea
Abbonamenti per
l'Italia 1 anno \$30.00

ABBONAMENTO
NNO \$15.00
NNI \$25.00
NNI \$35.00
PER GLI ANZIANI
NNO \$12.00
NNI \$20.00
NNI \$30.00

Publications
Cittadino Canadese Enr.
Direzione - Redazione
Amministrazione - Pubblicità
6274, Jean Talon Est
Montréal, H1S 1M8 Tel. 253-2332

Cittadino Canadese
plus grand hebdomadaire
anglo italienne au Québec
bec's largest Italian Weekly
ESTABLISHED IN 1941

editeur - publisher
ASILIO GIORDANO
gen. manager
NUNZIO CHILLEMI
directeur - director
GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising
directeur - director
NUNZIO CHILLEMI
agenti
PIERO GIACHINO

Publié chaque mercredi par
published every Wednesday by
Cittadino Canadese Enr.
n. classe - Classified 83.00 (10
- 10 words) Publicité générale
general adv. Pub. nationale 700
single space. Display advertising
space rate Local: Local 600
Section 700 - complete - cash

Bureau - Publicité - Rédaction
Montréal - Advertising - Editorial offices
6274 Jean Talon Est
Montréal, H1S 1M8 Tel. 253-2332

N - 1 YEAR \$15.00
NS - 2 YEARS \$25.00
NS - 3 YEARS \$35.00
Courtier de la deuxième classe
Entregado in 1953
Second class mail Reg. n. 1953
Dépôt légal
Bibliothèque Nationale Québec

Bambini "oggetto" e maltrattati

Sevizie, incesti e perfino assassini: le cronache riferiscono sempre più spesso di violenze ai minori. L'Italia, nel mondo occidentale, è al quarto posto in questa classifica dell'orrore.

Prima a Palermo, una bimba muore per le sistematiche sevizie dei genitori-bruti; e si dice subito che questo crimine è un prodotto dell'arretratezza dei costumi, uno spettro arcaico del maschilismo autoritario del Sud. Poi, a Pinerolo, nel cuore del Piemonte, un'altra bimba viene salvata giusto in tempo dalle mani dei genitori. Il 16 maggio a Trieste, la minorene massacrata dal padre nel tentativo di uno stupro fa inorridire non solo la città, ma l'intero paese. Il giorno dopo a Torino un bimbo viene accoltellato dal padre perché si era schierato in difesa della madre in una lite di famiglia. Il 22 maggio ad Anzio due sorelline trovano il coraggio di

confessare alla maestra una storia di violenza sessuale subita in silenzio; il 26 maggio una studentessa milanese che aveva partorito in casa e subito gettato la figlia dalla finestra, uccidendola, finisce assolta per "immaturità". E da ultimo, il 27 maggio, viene alla luce il ripugnante racket sulla compravendita dei neonati scoperto a Napoli.

Ma cos'hanno in comune questi episodi che per la singolare, incalzante successione, hanno definitivamente oscurato l'immagine del protettivo? Gli studiosi riuniti a consulto a Sirmione nel più grande congresso mai organizzato (e appena concluso) sui "bambini a rischio"

(così il linguaggio degli specialisti definisce quelli che nascono in ambienti segnati dalla miseria, dall'ignoranza, dalla droga, dall'alcolismo, dalla devianza) non hanno avuto dubbi nel fare la loro diagnosi. Ed è questa: il minimo comune denominatore che lega tra loro episodi molto diversi e all'apparenza contraddittori, come il bambino comprato per amore, o venduto per bisogno, o picchiato, o usato (sia nella guerriglia quotidiana al partner diviso come pure nei commerci più turpi, droga e pornografia) è l'istinto perverso del possesso. Lo stesso sentimento che spinge gli adulti a considerare i bambini nient'altro che merce, oggetti di proprietà.

Osserva Ernesto Caffo, neuropsichiatra, segretario dell'Associazione per la prevenzione dell'abuso all'infanzia, che ha organizzato il convegno con il patrocinio della Regione Lombardia: «Quando finalmente prevarrà la coscienza che il bambino è un soggetto sociale e come tale va rispettato, forse le cose andranno meglio. Proprio il racket di Napoli sta a dimostrare invece che persino la "voglia di figli" può a volte essere influenzata da elementi ambigui, e apparire un risvolto un po' turpe dell'ideologia consumista. In fondo cinquanta milioni per un bambino non sono molti, è il prezzo di un'auto veloce».

Non mancano spinte verso il polo opposto che



pacchi da un coniuge all'altro, o usarli come arma di ricatto per ottenere la casa affidata per solito dal giudice a chi ha la custodia dei bambini. Negli Usa, poi, il principio della "priorità domiciliare" dei figli è norma in quasi tutti gli Stati».

L'elevatissimo tasso di conflittualità nelle cause di separazione produce assai spesso piccole vittime: oltre il tre e mezzo per cento dei figli del divorzio finisce in istituto psichiatrico per disturbi che vanno dalla depressione all'aggressività. Sono le agghiaccianti stime del professor Paolo Guaraldi di Modena che per primo, già anni fa, cominciò a scandagliare il pianeta oscuro dell'infanzia maltrattata. E più che nelle cronache registrate, si ritrovano negli archivi dei tribunali civili e negli studi degli avvocati tante sinistre storie degli avvocati tante sinistre storie di bambini storpiati nell'animo dalle atrocità quotidiane degli adulti.

ITACA LTD.

ITAL-QUEBEC (85) LTÉE

Import-Export

Tel: 326-0571

Tel: 274-5948

4455 rue De Gaspé
étage 1002
Montréal, Que.
H2T 3B3



le forche
caudine

di Umberto Sgheri



I "neo-migranti": chi tira i fili?

C'erano una volta gli emigranti veri: quegli uomini, cioè, che non esitavano a far valigia ed abbandonare patria e famiglia in cerca di lavoro (o meglio, di fortuna) nel nuovo mondo, quel mitico "nuovo mondo" che è stato costruito dalle loro braccia e che non ha sempre ripagato le loro aspirazioni ed aspettative anche se alcuni, basti citare Iacocca e Cuomo, hanno fatto molta strada ed un numero astronomico di "emigranti ignoti" se non hanno fatto propria fortuna, sono riusciti a sfondare nei più svariati settori sociali.

Questi emigranti non sembrano più d'attualità, soppiantati da quelli che arrivano qui senza documenti per "provare" che sono profughi politici e, come tali, vacche sacre sia politicamente che umanamente parlando.

E da vacche sacre sono trattati da avvocati del dipartimento dell'immigrazione i quali non esitano a difendere la loro causa, pagando grosse cauzioni per farli liberare se arrestati dalle autorità e, addirittura, pronti ad intentare causa al governo!

Ovviamente, questi "neo-migranti" non sbarcano sulla costa della Nova Scotia (o Terranova) cori tutta tranquillità, pieni di fiducia e persino sorridenti se non sapessero che c'è qualche "pezzo grosso" che li protegge: chi c'è dietro le quinte del palcoscenico politico che tira i fili di questa commedia che ora rischia di trasformarsi in dramma dato che mentre entrano i rifugiati illegali, il governo nega agli emigranti arrabbiati che risiedono in Canada le loro richieste per far venire qui fratelli, mogli e sorelle?

Eppure un portavoce del ministro dell'immigrazione Gerry Weiner ha dichiarato che non esistono progetti immediati per alterare la politica del governo di riunificazione dei familiari, e questo mentre il ministro di stato dell'immigrazione Bouchard ha minacciato di far chiudere tutte le frontiere ed il primo ministro Mulroney ha richiamato il parlamento per far luce sul losco affare e penalizzare i responsabili!

Mai nella storia canadese si era verificato un fenomeno così enigmatico in quanto, senza documenti o passaporti, chi può stabilire le credenziali e la credibilità di questi "rifugiati" scappati forse dai loro paesi per ragioni più giuridiche che ideologiche?

Nel 1956 il Canada accettò senza remore (e fece bene) l'asodo dei vari profughi ungheresi fuggiti dagli invasori russi-integrati poi armoniosamente nella società che li accolse, ma i profughi che sono venuti dopo dal Cile, Afghanistan, Viet-Nam, Sri-Lanka ecc. sono veri profughi di sistemi dittatoriali o dappelli di fuorusciti, ribelli in cerca di una cappa? Questa invasione di falsi emigranti dovrebbe essere frenata, anche in segno di rispetto verso i veri emigranti!

canada

Garneau: "I neo-democratici sono nel mirino dei liberali."

Le prossime elezioni federali sarà un corpo a corpo fra i liberali ed i neo-democratici nel Quebec: lo ha predetto Raymond Garneau, il quale ha precisato che i conservatori, resteranno fuori della lotta, stavolta, mentre nel 1984 lo espugnarono in blocco.

Conseguentemente, la politica dei liberali si concentrerà fin d'ora più a mettere in luce gli elementi della politica del NDP che l'elettorato ha fino ad ora ignorato perché l'NDP non era mai stato considerato come un serio candidato al potere.

Garneau non ha perso tempo dichiarando ai giornalisti che Broadbent è come "una vecchia ciabatta" che è comoda per tutti i canadesi, ma che non potrebbero per correre in una maratona.

A parte il paragone un po' semplicistico, è chiaro che il luogotenente federale del Quebec - il "nuovo Lalonde", è stato definito - ha serie intenzioni di mettere a



Garneau è l'uomo incaricato di "demolire" la popolarità del NDP.

nudo ogni possibile punto negativo del programma dei neo-democratici per raggiungere lo scopo di ridimensionarne la crescente popolarità, non solo nel Quebec come le tre elezioni parziali dello scorso 20 luglio hanno chiaramente dimostrato, d'altronde.

Ma il Quebec, con l'Ontario, è una provincia numericamente determinante ai fini elettorali ed è per questo che Garneau ha ricevuto il non facile compito di criticare la politica di un partito che non è mai stato al potere.

Come farà? Anzitutto

la strategia dei liberali sparerà a zero sui punti "socialisti" del NDP, e questo lo ha fatto capire lo stesso Garneau quando ha chiesto se i canadesi sono pronti a votare per un partito che "nazionalizzerebbe la Royal Bank e ritirare il Canada dalla NATO.

In effetti il programma del NDP contempla la nazionalizzazione di una banca importante, ma non specifica quale. anni, Turner si è

trasformato in un uomo politico più duro e realistico. "Credo che sia dichiarato che i liberali pronto, ora." ha concluso stanno già reclutando Garneau.

Dopo la triplice vittoria del NDP

I conservatori si guardano allo specchio

I canadesi sono diventati così insoddisfatti di Mulroney ed il suo governo che cercare di far risorgere la sua popolarità va considerata una causa persa qualsiasi cosa il governo faccia?

Questa è la domanda che, dopo la triplice vittoria dei neo-democratici alle elezioni parziali del 20 luglio scorso, ossessiona gli strateghi conservatori, particolarmente il candidato Dan Mac Donald il quale è finito terzo nelle elezioni di Hamilton-Mountain.

MacDonald, che aveva fatto una campagna capillare bussando di porta in porta per tre mesi nel suo distretto elettorale, non ha esitato a dire, una volta interrogato sulle cause di una tale disfatta, quelle che ai suoi occhi sono le cause che hanno fatto cadere il partito conservatore dall'altare nella polvere: a) Mulroney, b) il partito nel suo insieme.

Sembrava che dopo l'accordo di Lake Meach, la riforma fiscale, e l'assenza di nuovi scandali il DC fosse in rialzo ma, sottolinea Mac Donald, la gente non ha dimenticato gli scandali e catena - incluso quello colossale del tonno StarKist -, le dimissioni di deputati e ministri coinvolti in conflitti d'interesse, le spese stravaganti del primo ministro ecc. "Tutto quello di buono che il governo ha fatto dopo, ha precisato Mac Donald, "sembra che sia stato del tutto inutile: la gente non ha più fiducia in noi."

Gli fa eco John Crosbie

Il ministro dei trasporti John Crosbie, noto per il suo intramontabile ottimismo, ha confermato le dichiarazioni di Mac Donald affermando che il governo conservatore "ha esasperato i canadesi" e che restituire loro fiducia nell'anno e mezzo a disposizione prima delle prossime elezioni sarà estremamente difficile.

Sondaggi

Gli ultimi sondaggi confermano il pessimismo di Mac Donald e John Crosbie: solo uno sparuto 23 per cento della popolazione attualmente è della parte dei conservatori, una percentuale fra le più basse registrate nei 45 anni di storia dell'agenzia Gallup

Quasi \$100,000 nel suo primo anno
come ministro dell'energia

Le spese di viaggio di Masse scioccano i liberali

Documenti ottenuti in virtù della legge d'accesso all'informazione, dimostrano che Marcel Masse ha speso circa \$100,000 nel corso di nove viaggi da lui effettuati all'estero nel primo anno come ministro dell'energia.

Il ministro ha visitato Parigi, Vienna, Davos in Svizzera - Bogotà, Caracas, San Francisco, due volte Washington e si è recato in messico una volta.

Il totale di questi viaggi teoricamente ufficiali è di \$98, 319.07 e comprende le spese, oltre a quelle personali, dei suoi collaboratori ivi inclusi \$12,000 in tariffe aeree per sua moglie, Cecelia, che l'ha accompagnato in cinque occasioni.

I documenti ottenuti dalla "Canadian Press"

mostrano che Masse si è fatto accompagnare a Caracas e Washington dal suo aggiunto Jean Paré (circonscrizione di Frontenac), mentre funzionari del Ministero che, logicamente, vogliono restare anonimi hanno affermato di essere meglio qualificati di Jean Paré per parlare di amianto e di petrolio in queste due occasioni.

Il deputato liberale Don Boudria, definito le spese "scandalose" ha ricordato che Masse aveva speso in precedenza \$57,000 per andare ad inaugurare due ambasciate canadesi nel Medio Oriente nel 1985, ma - ha osservato sarcasticamente - le critiche ricevute non sembrano avergli insegnato ad essere più responsabile con i fondi dei contribuenti.

Quebec

Il ser del co

Prima delle elezioni parziali di luglio scorso, il partito liberale Turner aveva confidato nel contenuto di vittoria.

Sembrava una vittoria voluta troppo modesta, invece, si è ristrettamente realizzata, quanto, come si sa, le elezioni sono state tutte del partito democratico che, parte, deteneva già la circoscrizione da precedenti men conservatori ne dovevano due ed i nessuno.

I veri perdenti qui nella fattispecie, stati i conservatori, fatto che il partito liberale non sia riuscito ad espugnare almeno il distretto elettorale avuto effetti immensi su John Turner il quale, ad onta della profezia, è rimasto scioccato dall'esito.

Basil

Consigliere municipale del distretto N. 8 riceve il mercato dalle ore 10 appuntamento al Cittadino C 6274 Jean Talon e al Municipio su appuntamento gli altri giorni

Il senatore Rizzuto co-presidente del comitato liberale per le elezioni

Prima delle famose elezioni parziali del 20 luglio scorso. Il capo del partito liberale John Turner aveva confessato che sarebbe stato contento di vincerne una.

Sembrava una dichiarazione volutamente troppo modesta ma, invece, si è rivelata strettamente realistica in quanto, come si sa, le tre elezioni sono state vinte tutte dal partito neo-democratico che, d'altra parte, deteneva già una circoscrizione da quelle precedenti mentre i conservatori ne detenevano due ed i liberali nessuna.

I veri perdenti quindi, nella fattispecie, sono stati i conservatori ma il fatto che il partito liberale non sia riuscito ad espugnare almeno un distretto elettorale ha avuto effetti immediati su John Turner il quale, ad onta della sua profezia, è rimasto scioccato dall'esito di

queste elezioni e non ha perso tempo a correre ai ripari procedendo ad importanti cambiamenti in seno al suo partito senza, d'altronde, "liquidare" nessuno.

Forse la mossa più invidiata è stata quella di nominare il Senatore Pietro Rizzuto a co-presidente, insieme a Graham, del comitato nazionale liberale per le elezioni.

Questa nuova ed importante nomina è una conseguenza naturale delle tante affermazioni realizzate dal Senatore Rizzuto nei vari settori della politica che gli sono stati affidati ed hanno messo in evidenza il suo senso organizzativo ed il suo spirito d'iniziativa.

A questo proposito sarà bene sottolineare che Pietro Rizzuto copre anche la carica di primo responsabile della campagna finanziamenti del partito liberale nel Quebec.



Il Senatore P. Rizzuto

C'è anche il 'nostro' D. Taddeo

I liberali abbondano di candidati in N.D.G.

Michael Goldbloom, John Parisella e Don Taddeo figurano già sulla lista del partito liberale in vista dell'elezione complementare in Notre-Dame-De-Grace: queste quattro personalità capeggiano un'altra dozzina di candidati potenziali che orbitano attualmente in seno alla direzione del partito liberale del Quebec.

John Parisella, direttore generale del partito, si era presentato nella contea di Mercier alle scorse elezioni generali ma fu battuto da Gerald Godin.

Michael Goldbloom, ex presidente di 'Alliance-Quebec', è molto attivo nella commissione giuridica del partito, anche se non è da considerarsi un militante liberale.

Don Taddeo, professore presso l'università

Concordia, è stato un attivo organizzatore nella corsa alla 'leadership' di Bourassa nel 1983.

La data dell'elezione in N.D.G. sembra fissata per il 14 settembre, e da oggi ad allora il partito dovrà decidere se presentare un candidato locale o dei 'paracadutati': esiste solo, come si vede, l'imbarazzo della scelta!

Strano ma vero, il partito neo-democratico si presenterà con una candidata locale e militante - Helene Guay - ma relativamente sconosciuta mentre i suoi due

'obici', John Paul Harney e Michael Agnatieff, non si presenteranno perché preferiscono farlo per le elezioni federali, forse anche perché la contea - essenzialmente anglofona - non costituisce il terreno ideale per un partito 'socialista' che può sempre accampare

Nunzio Chillemi è in vacanza. La sua rubrica "POLITICA COMUNITARIA" riprenderà le pubblicazioni al suo ritorno.

Il Quebec darà più diritti alle vittime di atti criminali

La società è più preoccupata di proteggere i criminali che le vittime dei criminali? Questo penoso, e paradossale, interrogativo lanciato da un'associazione formata proprio da vittime di atti criminali, non è rimasto senza risposta: il ministro della giustizia del Quebec Herbert Marx, infatti, ne ha riconosciuta la validità ed ha promesso una nuova legislazione che darà più diritti alle vittime, fino ad oggi abbandonate al loro destino ed alle loro possibilità individuali.

Marx sta progettando nuove misure legislative per il prossimo autunno capaci di prevenire, il fatto che le vittime siano vittimizzate una seconda volta da un sistema legale che dà più diritti e protezione ai criminali che a loro.

Intervistato, il ministro della giustizia del Quebec ha ammesso che le vittime dei criminali - circa 17.000 all'anno nella zona metropolitana di Montreal - non ricevono attualmente un trattamento giusto e sta considerando, fra l'altro, un sistema che obblighi i criminali ad aiutare finanziariamente la loro vittime, ma - ha puntualizzato Marx - "non si può cambiare il mondo in un giorno."

Forse è vero, dice la criminologa Micheline Baril dell'Université de Montreal, però se il sistema giudiziario non avesse concesso troppi diritti ai criminali non vi sarebbe bisogno di nuove leggi per dare più protezione alle vittime, e l'osservazione della Baril centra in pieno il problema, creato dall'eccessivo protezionismo concesso negli ultimi anni ai malviventi.

Finalmente la giustizia ha aperto gli occhi e, come ha promesso Marx, farà il possibile per ristabilire l'equilibrio "in una società in cui i diritti degli onesti cittadini sono inferiori a quelli dei fuorilegge."

pratici
rali."

dati di stazza senza, fare nomi perché ilmente alcuni di hanno altre responsabilità. Per quanto riguarda il "concorso personalità" fra i capi in cui John Turner sembra quello onte, Garneau ha esso che nel 1984 il 'capo aveva delleoltà di 'percezione' che, con l'esperienza munita in questi. Turner si è ormato in un uomo ico più duro e tico. "Credo che sia o, ora." ha concluso eau.

ia del NP

guardano
chio

si insoddisfatti di che cercare di far considerare una governo faccia? dopo la triplice le elezioni parziali ione gli strateghi il candidato Dan orzo nelle elezioni

to una campagna porta per tre mesi n ha esitato a dire, cause di una tale chi sono le cause ito conservatore Mulroney. b) Il

do di Lake Meech, di nuovi scandali il ea Mac Donald, le scandali a catena onno Starkist -, le ministri coinvolti in e stravaganti del allo di buono che il isato Mac Donald, io inutile: la gente

Crosbie

o Crosbie, noto per no, ha confermato affermando che il è assapergo l'udicia nell'anno e delle prossime difficile.

ano il pessimismo : solo uno sparuto ne attualmente è na percentuale fra 45 anni di storia

Basilio Giordano



Consigliere municipale di St-Leonard, distretto N. 8 (Coubertin) riceve il mercoledì dalle ore 10 alle ore 12 senza appuntamento al Cittadino Canadese 6274 Jean Talon est, tel.: 253-2332 e al Municipio di St-Leonard su appuntamento telefonico 328-8410 gli altri giorni



Il (probabile) candidato liberale per l'NDG D. Taddeo.

l'alibi, se perde, di...non aver voluto vince!

Infatti il presidente del PLQ non teme affatto la presenza del NPQ non solo in NDG ma, dice lui, sulla scena provinciale.

Il PQ farà atto di terrene, non si sa ancora con chi ma alle scorse elezioni il

pechista Jean Guy Mailloux ottenne solo 3.298 voti contri 21.024 di Reed Scowens, 'dimissionario' ed attualmente delegato del Quebec a Londra.

I partiti hanno fino al 29 agosto per far conoscere i loro candidati al presidente delle elezioni.

RESTAURANT
Saverio
RICEVIMENTI
da 10 a 200 persone
PREZZI SPECIALI
per un servizio speciale

MATRIMONI - BATTESIMI - CRESIME
ANNIVERSARI - CELEBRAZIONI - RIUNIONI

GASTRONOMIA ITALIANA
Specialità: pesci e frutti di mare
serviti alla tipica maniera

Aria condizionata - vasto parcheggio

1365 Boul. Curé Labelle, Léval
RISERVAZIONI 682-0616

Buffet-Langelier
"Il luogo ove la felicità fa il suo nido"

3 SALE per matrimoni, fidanzamenti,
anniversari, banchetti ecc.

Alla buona cucina uniamo
un servizio eccellente
per la massima soddisfazione del cliente.

8860 Boul. Langelier
(angolo Lacourville) ST-LEONARD
323-5445

BUFFET AMIENS 1978 INC.

Sale di ricevimento
per tutte le occasioni

Proprietari: PIETRO TRIASSI e FRANCO BORSELLINO

Tel.: 326-3010 CE 11

8700 Langelier, Plaza Val Marie, St-Leonard

Durante
Rocco Durante, titolare

ORA CON BEN CINQUE SALE
a vostra disposizione
con capacità da 50 a 500 persone
MATRIMONI - CRESIME - BATTESIMI - ECC.
Cucina italiana casalinga al gusto del cliente
ARIA CONDIZIONATA - AMPIO PARCHEGGIO PRIVATO

9620 e 9899 Boul. St. Michel
(vicinissimo alla Chiesa Madonna di Pompei)

388-7224
325-7198

Ristorante
LA PINETA

Gastronomia italiana e francese
in un ambiente molto accogliente
e distinto, di gusto raffinato
Parcheggio privato

6460. JEAN TALON EST
(angolo Langelier)
ST LEONARD
TEL.: 253-3889

ANTONIO BARONI
Chef-Excellence
e Comptroller

tel.: 324-6738

SALE DI RICEVIMENTI
Casablanca

SALA DI RICEVIMENTO
PER OGNI OCCASIONE.

9535 Boul. Des Grandes Prairies
St. Léonard, Québec
H9P 1A3

BUFFET COLOSSEO Inc.

con il cuoco Pietro, il vero esperto della cucina italiana

2 SALE PER QUALSIASI OCCASIONE
capacità: 150 a 500 persone
Ampio parcheggio - Aria condizionata
- Camera per cambiarsi d'abito
Per informazioni chiamate Pietro o Sam
8658 Maurice Duplessis
Rivière des Prairies - 648-9323

Pietro Smeets
e figli Maria

Buffet Crystal
AMBIENTE ELEGANTE

LUSSEUSE Per ogni tipo di ricevimento: Matrimoni, ecc., ecc.
4 SALE CUCINA: Specialità Italiane, al gusto del cliente.
CAPACITÀ: da 60 a 690 persone
Parcheggio privato per oltre 1000 auto - Aria condizionata.

VASTO, STUPENDO SOLARIUM - SUPER-CHIC ATRIO D'ATTESA
"isola panoramica del Monte Mont-Royal e Osservatorio St-Joseph"

5285 Henri Bourassa Ovest
Per inf. chiedere di: GIANNI
opp. VINCENZO 337-8160

UFF.: VILLE D'ANJOU
353-2610
3 GRANDI SALE

Da 250 a 700 persone - aria
condizionata - ambiente elegante -
banchetti e ricevimenti - cucina
italiana - buffet a domicilio.

TRIO
BUFFET
J. G. Morselli, prop.

BUFFET CRISTINA
Per un ricevimento di classe

8586 Jarry est St. Léonard
Per prenotazioni **322-8945**

Accoglienti e moderne sale
per 70 a 700 persone.
L'ambiente ideale per fare
delle vostre feste un successo

Garardo Gamba
Presidente

• CUCINA CASALINGA ITALIANA
• PREZZI INIMITABILI • Servizio presso altre sale
• SERVIZIO IMPECCABILE • Servizio anche a domicilio

Buffet PRINCESSE
SALE per ricevimenti

Banchetti per ogni occasione

MATRIMONI - CRESIME -
BATTESIMI - COMUNIONI - ECC.
Capacità da 15 a 1000 persone

6452 JEAN TALON EST
ST LEONARD
TEL.: 253-3889

Buffet Ciociaro
...al vostro servizio!
Provate!... Rimarrete soddisfatti!

8600 MAURICE DUPLESSIS
648-7555

(angolo Alexis Carrel) R.D.P.

Buffet Santanna
Cucina raffinata

Servizio impeccabile anche a domicilio

4371 des GRANDES PRAIRIES Gino Arrabido
Vila Vrau e Pie IX a St. Léonard (326-6080) 661-9053

RESTAURANT BUFFET
"Borgo Antico"

DOVE GUSTERETE LA VERA
GASTRONOMIA ITALIANA

2 SALE
CON CAPACITÀ DA 100 A 180 PERSONE
INCLUSI PICCOLI COLLEGGI PER DA 25 PERSONE IN SU

SALE SPAZIOSE E MODERNE
SERVIZIO E PREZZI IMPECCABILI
Per prenotazioni chiamate
254-7195
Giudete di Tully

6925 BEAUBIEN EST. Mtl.

Buffet Antique
Cucina ricercatissima
per i palati i più
raffinati.

4 SALE da ricevimento
a vostra disposizione.

6086-88, rue Sherbrooke est, Montréal
(514) 255-2922/58

Ristorante
Veranda

Buffet Marina

Banchetti di ogni genere
Cucina prettamente italiana
2 sale a vostra disposizione
da 60 a 400 persone
Aria condizionata - Vasto parcheggio

Tel: 728-4345
4397 Denis Papin - St. Leonard

BUFFET RIVIERA

3 sale
per meglio
servirvi
Grande
parcheggio

Capacità da
650, 350, 250
Aria
condizionata

6005 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 - RES: 325-1998
Prop.: Andrea, Luigi Scucimari

(continua da pag. 10)

Cristo
vedere quanto esposto
no sul ponte
Un appe
collaborazione
Sette lo ha
nostro editore
Giordano, qua
è stato suo
colazione ins
Salvatore s
proprio sulla
Riviera a Mian
Florida il
scorso.

Giordano si
Miami con S
quanto ques
incidere in
spagnola il dis
amore" il cu
previsto in
della visita d
Miami il 9
prossimo. Scie
gli inciso "Die
in italiano, in
francese qua
Wojtyla ve
Canada: il
realizzato da
editore Gioi
collaborazione
Libreria Edri

DA
PER
QUES
PER
QUAL
E SE

(continua da pag. 1)

Cristoforo Colombo...

vedere dal molo, in quanto esposta all'esterno sul ponte della nave.

Un appello alla collaborazione, Big Tom Sette lo ha rivolto al nostro editore Basilio Giordano, quando questi è stato suo ospite a colazione insieme con Salvatore Sciascia, proprio sulla nave Costa Riviera a Miami Beach in Florida il 18 luglio scorso.

Giordano si trovava a Miami con Sciascia in quanto questi doveva incidere in lingua spagnola il disco "Dio è amore" il cui lancio è previsto in occasione della visita del Papa a Miami il 9 settembre prossimo. Sciascia aveva già inciso "Dio è amore" in italiano, in inglese e in francese quando Papa Wojtyła venne in Canada: il disco fu realizzato dal nostro editore Giordano in collaborazione con la Libreria Editrice Vatica-

na e approvato dallo stesso Santo Padre.

Big Tom Sette, lo ha detto a Giordano e Sciascia, crede fermamente in questo anniversario perché le manifestazioni che per esso saranno organizzate serviranno ad affratellare ancora di più i cittadini del nuovo mondo, che venuti da ogni parte per formare una nuova vita, hanno trovato nelle terre scoperte da Colombo disponibilità e ricchezza.

Per gli italiani che vivono in America, Colombo costituisce un'immagine affascinante che non cessa mai di esaurirsi. Ogni anno sono organizzate feste che celebrano il suo spirito di avventura, la sua sete di sapere, la sua capacità di lotte: ogni italiano d'America, del resto, riconosce anche in se stesso queste doti, ripensando al momento in cui venne a scoprire la



La Eugenio Costa, nave di 30,000 tonnellate, lunga 713 piedi (253 metri circa) che ha a bordo 1,100 passeggeri in crociera da Genova a New York via Montreal e ritorno. A bordo della Eugenio Costa c'è anche la statua di Cristoforo Colombo.

nuova terra.

Come in ogni porto, anche a Montreal, domenica 9 agosto alle

ore 14, cisarannontanti di noi che saluteranno l'arrivo della Eugenio Costa dal molo in corrispondenza della

stazione passeggeri no, in crociera, 1100 "Iberville", ai piedi di passeggeri, fra questi Cote Beaver Hall, angolo molti italiani. Un McGill street. Sulla benvenuto ed un abbraccio a tutti.

DA PIE IX PONY "SI PENSA A VOI"

COMPRA TE UNA PONY NEL 1987 E VI DAREMO

\$900.00

PER LE VOSTRE VACANZE IN CONTANTI ALLA CONSEGNA

QUESTIONE DI 'FLAIR' PER PREZZI, QUALITÀ E SERVIZIO

DA NOI: VISI ASPETTA



RIBASSO DEL FABBRICANTE RESTITUITO IN SOLDI CONTANTI

4350 EST, METROPOLITAIN TEL: 593-1525

5 AGOSTO 1987 / IL CITTADINO CANADENSE - 9

ociario

servizio!
prete soddisfatti!
E DUPLESSIS
48-7555

326-6080
antanna
e domicilio
Gino Arraldo
(326-6080) 661-9053

FI
"Lico"
E LA VERA
TALIANA
E
100 PERSONE
A 25 PERSONE IN
EDIZIONE
RECUPILIBILI
rimpiantare
5
ST. Mtl.

percattissima
alati i più
finati.

Ristorante
Veranda

Marina

genere
Italia
ione
to parcheggio
345
t. Leonard

VIERA

Capacità da
050, 350, 250
Aria
condizionata

lex. St-Leonard
325-1998
oculmarri

PURE I CANADESI SULLA CITTADINANZA "SEMPLICE"

Il Presidente Nazionale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, avvocato Antonio Sciascia, dopo aver preso attenta considerazione in considerazione il documento proposto dal Segretario di Stato, onorevole David Crombie, nel quale si propongono eventuali cambiamenti sulla legge della cittadinanza canadese, ha scritto una lettera il testo della quale si acclude al presente comunicato stampa.

In particolare modo la lettera indica le serie riserve del Congresso Nazionale per quanto riguarda la proposta di legge sulla doppia cittadinanza. Tale proposta di legge tenderebbe ad eliminare il diritto (finora in esistenza) della doppia cittadinanza e la revoca della cittadinanza canadese qualora una

persona ne sia in possesso oppure acquisti (o riacquisti) un'altra cittadinanza. A questo proposito e in conformità con le richieste dell'onorevole Crombie, il Congresso si propone di presentare una relazione che indichi la precisa posizione dello stesso rispetto a quanto presentato dall'onorevole Crombie.

Questo il comunicato stampa emesso il 2 luglio scorso dal Congresso Nazionale in Ottawa. La lettera in questione viene pubblicata debitamente in evidenza su questa pagina.

Le nuove proposte particolarmente pesanti nei riguardi della cittadinanza porta a considerare quanto dice, attualmente, l'ultima pagina del passaporto canadese: "I canadesi possono avere nazionalità doppia sia attraverso

la nascita, matrimonio, discendenza o naturalizzazione. Gli stessi sono da ritenersi avvisati che qualora si trovino sul territorio riguardante l'altra nazionalità debbono ritenersi soggetti alle sue leggi ed obblighi, incluso il servizio militare."

Nel frattempo nel numero di giugno del "Messaggero di San Antonio", edito in Padova, nell'articolo intitolato "Cittadinanza senza frontiere" e che riguarda il recente raduno di Trento, Francesca Massarotto indica così:

"Stranieri in casa. Ecco cosa diventano tutti i connazionali che rimpatriano con la cittadinanza straniera. Per effetto della vecchia legge numero 555 del 1912, infatti, chi si naturalizza nel paese in cui è emigrato perde automaticamente la cittadinanza italiana. Tornando in patria, anche se va a vivere con la propria famiglia nella casa e nel paese dov'è nato, egli è sottoposto, a tutti gli effetti, alla legge sugli immigrati stranieri. Per due anni, tanto è il tempo di residenza necessario per riattivare la cittadinanza italiana, egli deve chiedere permessi di soggiorno temporaneo alle autorità, sottostare ai controlli della questura, e non può svolgere alcuna attività di lavoro dipendente. Per ironia della sorte, e assurdità di certe leggi, come straniero non può neppure usufruire delle agevolazioni consentite dalle nuove leggi regionali a favore degli emigranti.

Questa situazione, palesemente ingiusta, che si protrae dal 1912, colpisce soprattutto i rimpatriati d'oltreoceano mentre nei paesi della Cee vigono più favorevoli accordi particolari.

L'articolo 8 appunto di tale legge stabilisce che perde la cittadinanza italiana di fatto chiunque "spontaneamente o per altra causa acquisti una cittadinanza straniera e stabilisca l'esteriorità della sua residenza".

Continua la Messarotto:

In quasi tutti i paesi transoceanici come Stati Uniti, Canada, Sudafrica, Australia, la naturalizzazione è necessaria per poter lavorare e risiedere stabilmente, come per usufruire di assistenza medica, di previdenza sociale, di scuole per sé e i figli, per potersi inserire nella vita collettiva del paese. La tanto agognata cittadinanza italiana, legame affettivo con la patria lontana, finisce con l'essere, invece, una pesante palla al piede perché rende impossibile il riconoscimento del proprio «status» di migrante.

Anche se il discorso, almeno per quanto riguarda il Canada non costituisce, la "palla al piede" indicata. Qui, come si sa, cittadini anche "recidivi" nei paesi d'origine, veggasi il presente caso del 174 Shikh, vengono "assorbiti" agli effetti di godere di tutte quelle assistenze che la Messarotto sembrerebbe negare a chi non è cittadino canadese. Unico veto eventuale, anche se tale cittadinanza risulta "preferenziale" nel campo di determinati tipi di lavoro, riguarda la partecipazione alla vita politica del paese come membro eletto al Parlamento federale o le Assemblee provinciali e, nel caso, la carriera diplomatica. A Trento si è discusso per fare in modo che esistesse il diritto, ammesso il caso di una "volontaria" rinuncia, alla cittadinanza originale. È sintomatico il discorso che segue:

Dotati di doppia cultura, della conoscenza di due o più lingue, arricchiti da esperienze umane e professionali di diversi paesi, gli emigranti oggi chiedono che, con il doppio passaporto, venga loro riconosciuto il diritto ad essere quello che già sono: cittadini del mondo.

«La loro domanda di rimanere italiani anche quando vivono all'estero, ha dichiarato l'onorevole Pisoni», è una

domanda sacrosanta di partecipazione, di riconoscimento della loro italianità che nasce dall'orgoglio delle proprie origini. Ma anche la cittadinanza straniera è necessaria all'emigrante. «Essa è come una tuta da lavoro, - ha affermato un rimpatriato italo-australiano, il dottor Aldo Lorigliola - una tuta funzionale, forte e preziosa per la sicurezza economica, ma che, a forza di portarla addosso, è diventata una seconda pelle. Acquisita a prezzo di enormi sacrifici, non si può facilmente buttare via».

Chi ha avuto la possibilità d'incontrarsi, forse meglio di "concontrarsi", con la burocrazia italiana essendosi orientamento dichiarato di rientro e con passaporto canadese sa che almeno fino a qualche mese fa, la fila all'ufficio "stranieri" della questura della città di domicilio non era solo incartamenti ma anche "sfotto", peculiarità di certi funzionari statali d'origine italiana.

Sembrava strano a chi, nato, cresciuto, istruito, militarizzato (magari con il rischio di perdere la pelle o una gamba) dovesse godere di fatto non diritti, essendo né carne né pesce, di qualche venditore ambulante di tappeti, orologi ecc. notoriamente "visibile" di discendenza e residenza marocchina, tunisina o via dicendo.

Sulla doppia cittadinanza, i suoi aspetti, certi casi di "degradazione" forse un giorno qualcuno scriverà un libro. La presa di posizione del Congresso Nazionale, a mio avviso personale da precisare, è più che fondata e giusta. Serve a ristabilire una certa distanza sugli aspetti di una situazione che finora, da parte italiana, era giudicata dagli emigrati insostenibile per principio, per rispetto alla propria persona e nei riguardi di tutta una nazione, per diritto di avere un proprio cervello e non un'automazione tecnologica partita da qualche ministero o

gruppo politico. Ritorna, a galla il vecchio problema della suocera e della nuora. Entrambi "amano" il soggetto del loro viscerato bene, anche se per ragioni opposte, eppure si fanno la guerra di supremazia seconda, questo da mettere in chiaro, le bisogna.

Due medaglie

La Cessa di Risparmio di Genova e Imperia ha coniato due medaglie colombiane che sono state distribuite in occasione del IV convegno nazionale dei giovani OFAL.

Le due medaglie, a quanto si sa, verranno utilizzate anche in prossime occasioni con l'unica variante della iscrizione sul verso.

Il conio del recto è identico ed è stato ricavato dal modello della piccola medaglia disegnata da Pietro Ferrer per conto del Comitato organizzatore dell'Esposizione italo-americana di Genova nel 1892. Dal modello, mediante riduzione fotografica e ritocco dell'incisore Giuseppe Dellacasa, è stato ricavato il conio attuale.

Entrambe le medaglie sono in bronzo argentato e sono prodotte dall'Arte della Medaglia di Giovanni Bonzo & C.



Continuano i preparativi per la parata di Cristoforo Colombo che anche quest'anno si svolgerà a Montreal tra poche settimane e lungo la centrale Santa Caterina.

Associazioni, gruppi e ditte sono invitati alla partecipazione con carri allegorici, rappresentanze oppure bande musicali.

Per ulteriori informazioni si prega telefonare al Congresso (regione Quebec) al 278-6357.

Egredo Sig. Crombie,

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi accoglie con vivo compiacimento la Sua idea di revisionare la Legge sulla Cittadinanza che risale ormai a dieci anni orsono.

È invero importante che vengano intrapresi dei passi per riconoscere, in via ufficiale e concreta i multiculturali aspetti della nostra società. Alcune delle proposte messe in evidenza in questa Sua presentazione riflettono una attitudine positiva verso una migliore comprensione della nostra società diversificata.

Siamo però costernati nell'apprendere la proposta riguardante il problema della doppia cittadinanza. Il C.N.I.C. ritiene che tale passo sarebbe rivolto verso una direzione, sbagliata in quanto tendente a regredire quel ben distinto riconoscimento in una vera e propria società multiculturale.

Una società che riconosce i diversi valori multiculturali e razziali dei suoi cittadini non dovrebbe, in nessun modo, forma o figurazione imporre al cittadino stesso una rinuncia alle sue origini ed intesa come condizione basilare a chi si appresta a richiedere la cittadinanza canadese.

Questa negazione, anche se limitata a pura formalità, contraddirebbe i veri principi su cui si fonda una società multiculturale.

Ci preghiamo raccomandare con la presente che il Governo canadese continui a riconoscere ed accettare gli aspetti multiculturali della società stessa in cui viviamo non richiedendo una formale rinuncia della precedente cittadinanza e, che la proposta per la revoca della cittadinanza canadese sia riesaminata con la dovuta cautela.

In attesa, alla prima possibile occasione, di un cortese cenno di risposta riguardante quanto esposto si prega gradire i nostri distinti saluti.

Avv. Antonio Sciascia,
Presidente

L'olive dell'info

Per la prima azienda ita Olivetti, ha co

Luca c

NEW YORK - Sovietica sta p do la costru enormi satelliti un'orbita si trasformerebbe del sole in elett città e le induc Terra. L'ueo fa di autorevoli americani e so

Per questo l'URSS utilizza gigantesco nuo appositamente per mettere in varie parti del s

Questa idee patà iniziale Stati Uniti negli e 70 ma fu abberché ritenuto costosa e pe controversa da vista ecolog recente, l'obb satelliti a ener è stato rilanciat l. Marchuk, p dell'Accademia delle scienze, funzionari russ delle discuss

ALFON GAGLI
deputato fe
di St-Léonard



GRANDE SU UN
dal lunedì al
dalle 10 a.m. alle
e 1.00 alle 4.
sabato su appuntamento
dalle 9.00 a.m. all

6020 Jean
interzzo
Palazzo La
256-41

FATE UN R
AD UN VOSTR

UN ABBONAM

CITTA
CANAD

CE"

litico.
a galla il
problema della
della nuora.
"amano" il
o del loro
bene, anche
zioni opposte,
anno la guerra
zia seconda,
mettere in
bisogna.

medaglie

a di Risparmio
e Imperia ha
due medaglie
e che sono
distribuite in
del IV con-
azionale dei
TAL.
medaglie, a
sa, verranno
anche in
occasioni con
variante della
sul verso.
del recto è
ed è stato
dal modello
cola medaglia
a da Pietro
er conto del
rganizza-
tore
zione italo-
di Genova nel
del modello,
a riduzione
ca e ritocco
re Giampaolo
sa, è stato
conio attuale.
e le medaglie
onzo argentato
odotto dall'Arte
medaglia di
Bonzo & C.



uno i prepara-
la perata di
ro Colombo
e quest'anno
à a Montreal
e settimane e
centrale Santa

zioni, gruppi
no invitati alla
elione con carri
rappresen-
pure bande

riori informa-
ga telefonare
esso (regione
il 279-6367.

economia e finanza

ITALIA

L'olivetti tra le "grandi" dell'informatica mondiale.

Per la prima volta un posto nella classifica internazionale delle Olivetti, ha conquistato prime dieci aziende del

settore dell'informatica. Grazie ad una crescita superiore al 50% delle vendite, che nell'86 hanno sfiorato i 4 miliardi di dollari, l'Olivetti avanza anche nelle classifiche sottili elaborato dagli esperti americani. La società di Ivrea passa infatti dal decimo al terzo posto per quanto riguarda le vendite mondiali di microcomputers e dalla decima all'ottava posizione nei minicomputers. Gli Stati Uniti sono oggi il primo mercato di sbocco della produzione della società di Ivrea. (Inform)

Luce del sole in elettricità

NEW YORK - L'Unione Sovietica sta progettando la costruzione di enormi satelliti che, in un'orbita spaziale, trasformeranno la luce del sole in elettricità per le città e le industrie sulla Terra. Questo è il parere di autorevoli scienziati americani e sovietici.

Per questo progetto, l'URSS utilizzerà il gigantesco nuovo razzo appositamente costruito per mettere in orbita le varie parti dei satelliti.

Questa idea fu sviluppata inizialmente negli Stati Uniti negli anni '60 e '70 ma fu abbandonata perché ritenuta troppo costosa e perché era controversa dal punto di vista ecologico. Di recente, l'obiettivo di satelliti a energia solare è stato rilanciato da Guri I. Marchuk, presidente dell'Accademia sovietica delle scienze, e da altri funzionari russi nel corso della discussione sui

possibili usi del nuovo razzo.

H. TUCCI & ASSOCIÉS
INGENIEURS CONSEILS
327-0346 • 324-4475

FIDUCE CANADIENNE ITALIENNE

FIDUCIOSAMENTE VOSTRAI

Vi fornisco quotazioni indicative rilevate in data 30/07/87

1 dollaro canadese uguale a 0.7614 Usa
1 dollaro canadese uguale a 985 Lit
1000 lire italiane uguale a ... 0.7572 *Can
1 dollaro Usa uguale a 1.3508 *Can
1 dollaro Usa uguale a 1,320 Lit
1 oncia di oro (New York) uguale a 461.75 \$
1 grammo di oro (Milano) uguale a 19,000 Lit
Tasso di sconto preferenziale 10%
Inflazione 4%

Buongiorno, Italia.



Bonjour



Buongiorno



Good morning

Un solo arrivederci, Alitalia.

Tanti saluti in tante lingue. Per l'estate Alitalia opera servizi giornalieri fra il Canada e l'Italia. Voli da Toronto e Montreal, per Milano e Roma, tutti con Jumbo 747, gli aerei più confortevoli. A

bordo di Alitalia è subito Italia: cucina italiana, films in italiano oltre che in inglese e dalla boutique di bordo, articoli in esclusiva dei più famosi stilisti italiani, a prezzi duty free. A terra, Alitalia riduce i tempi di attesa:

l'accettazione dei passeggeri a Montreal e a Toronto può essere effettuata fino al tempo limite di un'ora prima della partenza. Alitalia inoltre offre in esclusiva through-check-in: carta d'imbarco multipla in

partenza dal Canada per i voli in coincidenza oltre Roma. I bagagli, naturalmente vengono trasferiti automaticamente e la dogana avviene a destino. Con Alitalia, buongiorno Italia ogni giorno. E un solo arrivederci.

Buongiorno!



Alitalia

ALFONSO GAGLIANO
deputato federale
di St-Léonard-Arjoux



ORARI DI UFFICIO
(dal lunedì al venerdì)
dalle 10 a.m. alle 12:00 p.m.
e 1:00 alle 4:30 p.m.
sabato su appuntamento telefonato
dalle 9:00 a.m. alle 12:00 p.m.

0020 Jean Talon
interno 670
Palazzo Le Baron
256-4548

FATE UN REGALO
AD UN VOSTRO AMICO

UN ABBONAMENTO AL

CITTADINO
CANADESE

Il continente nordamericano non cesserà mai di essere un punto di riferimento per chiunque viva in una qualsiasi parte del mondo e si sente menomato nella libertà nel lavoro. Verso gli Stati Uniti e verso il Canada, ogni giorno, vengono migliaia e migliaia di persone con la speranza di trovare la soluzione ai loro problemi esistenziali. Le frontiere dei due Paesi rappresentano il traguardo di corse affannose, drammatiche, molte delle quali non hanno mai fine. L' più, tra coloro che aspirano a un visto, si vedono bocciate le richieste.

Dal 1975 al 1985 sono entrati negli Stati Uniti legalmente, cioè con regolare visto, quattro milioni e settemicentomila persone e, di queste, 570 mila nel solo '85. In Canada, il ritmo degli immigranti è di circa 100 mila per anno.

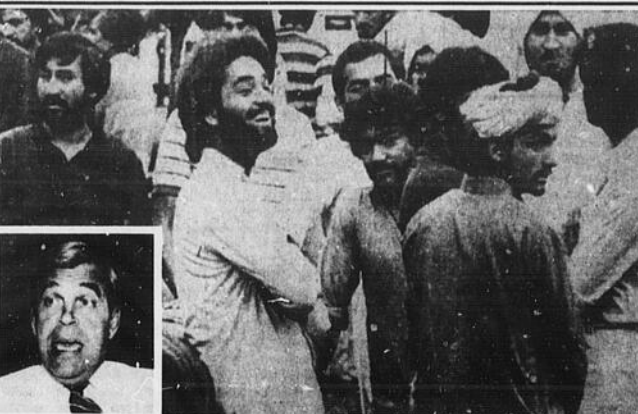
Da dove arrivano i "nuovi" nordamericani? L' più dall'Asia: nella misura del 47,6 per cento. Dopo di loro ci sono quelli originari dell'America latina, con il 23,7 per cento; quindi i messicani (11,7 per cento). Dall'Europa, ormai, non arriva che l'11,4 per cento. Dall'Africa, invece, solo il 2,6 per cento.

Ma per gli oltre 500 mila immigranti che entrano negli Stati Uniti ufficialmente, ce n'è un numero incontrollato e incontrollabile di illegali, anche se il Servizio di Immigrazione e di Naturalizzazione ha stimato che, soltanto nell'86, almeno altri 500 mila hanno varcato la frontiera americana clandestinamente.

Solo in minima parte (68.000 di numero) sono coloro che chiedono il visto per ragioni politiche, e spesso i "rifugiati" (così sono chiamati), contrariamente a quelli ammessi come immigranti legali, sono poveri e senza istruzione.

Dove si stabilisce questa massa di "nuovi" americani? Da studi recenti risulta che la California ha rimpiazzato New York come centro di riferimento degli immigrati. E' in questo Stato che quelli di origine asiatica e spagnola

America, America, mondo nuovo, vita nuova



Ultimi arrivi: giovani asiatici trattenuti nella base militare di Halifax in attesa di informazioni a loro carico (e di visto), dopo lo sbarco in terra canadese (da una nave con 174 rifugiati politici a bordo) avvenuto il 12 luglio scorso a largo di Charlesville in Nuova Scozia. Nel riquadro, il ministro federale dell'immigrazione Benoit Bouchard.

vanno a vivere, in comunità dentro e fuori gli agglomerati urbani. Coloro che invece si stabiliscono nella parte centrale e orientale del Paese preferiscono vivere nelle grandi città come New York o Chicago, dove già si sono insediati molti loro connazionali.

Quante possibilità hanno i nuovi arrivati per affermarsi in una società completamente diversa da quella originaria? Senza altro buone, perché il più (a differenza, come detto prima, dei rifugiati politici) arrivano già con una preparazione culturale e professionale che permette loro di inserirsi nella vita economica del Paese e quindi di prosperare e contribuire allo sviluppo della collettività.

Il loro arrivo è anche ben visto dalle autorità, sempre più preoccupate dal basso tasso di natalità (1,8). Dai "nuovi" americani ci si aspetta, evidentemente, anche un maggiore impulso alla crescita effettiva della popolazione.

Di certo, l'America del Nord non guarda più verso l'Europa in senso immigratorio, poiché dal vecchio continente ormai non arrivano che tecnologia e capitali. I

bastimenti carichi di manodopera, piuttosto, solcano il Pacifico.

Anche il Canada è una terra promessa soprattutto per gli orientali. Ed il Quebec, che è sempre stato porto naturale degli europei grazie alla sua posizione, è diventato ormai il porto di tutti perché si è rivelato la provincia canadese più aperta agli immigrati. Nota, infatti, è la critica che il ministro per l'immigrazione del Quebec, Louise Robic, ha mosso al ministro federale Bouchard quando ha reso più severa la norma per il riconoscimento dello stato di rifugiato politico, oltretutto non permettendo al richiedente di soggiornare in Canada nel periodo di attesa del visto.

Non è lontana, comunque la polemica sorta proprio in Canada per l'afflusso di gente, soprattutto dall'America latina. L'opinione pubblica, è divisa: c'è chi ritiene che il Paese debba essere all'altezza della sua fama di ospitalità e c'è chi ritiene invece che accogliere indiscriminatamente chiunque significa privilegiare l'inganno di chi si spaccia a torto per rifugiato politico a danno di coloro che invece seguono l'iter previsto

dalla legge. La maggior parte dei canadesi infatti si sentì offesa quando seppe che i 102 tamil raccolti al largo della "Nuova Terra" e accolti nel Paese non venivano direttamente dall'India come avevano in un primo tempo detto alle autorità dell'ufficio immigrazione, bensì dalla Germania, "quasi" inscenando uno pseudosavviaggio per ottenere subito quanto magari non avrebbero ottenuto in tempi lunghi.

L'europèo, si sa, ormai viene in America con un biglietto aereo di prima classe e ha un solo bagaglio a mano: le ventiquattrore. Porta con sé programmi di produzione e Know-how industriali. Fa soggiorni brevi e resta in America quel tanto che basta per intrecciare accordi interaziendali ed assicurarsi un buon abbinamento commerciale: non ha dubbi sull'efficienza della sua tecnologia qualora questa sia ben "lubrificata" dai capitali locali.

Ma in una società che consuma tutto, a cominciare da se stessa, si ha bisogno di lavoratori, anzi di manodopera cui affidare i compiti più duri, normalmente meno redditizi. Per questo tipo

di lavori, allora, vanno proprio bene quei 570 mila "nuovi" americani e quei 100 mila "nuovi" canadesi che ogni anno fanno crescere l'intera popolazione nordamericana.

Fra questi, c'è chi ha dovuto nascondere la propria laurea per non passare da "overqualified", etichetta questa molto impegnativa, che punisce invece che premia (insomma, il superdotato normalmente rischia di non trovare lavoro perché viene considerato al di sopra delle necessità aziendali). Eppure, proprio in mezzo a queste difficoltà sono emerse persone che, partendo dai lavori più umili, sono riuscite a ricrearsi una posizione dal nulla nel giro di pochi anni.

Ma ormai questo fenomeno della "resurrezione" economica e professionale non impressiona più. Semmai se ne cercano continuamente le conferme. E' questo il destino del Nord America da quando è stato scoperto: legato ad un processo emigratorio continuo, è in esso che ha trovato la sua naturale alimentazione biologica, culturale ed economica.

Non importa se una parte della popolazione

già qui stanziata (e per altro non trascurabile) teme un'alterazione razziale (l) e culturale della società che già si presenta ovunque composita. "Nei grandi magazzini di Vancouver", scrive preoccupato il New York Times, "nei ristoranti di Calgary, nel centro di Toronto e perfino nella francofona Montreal, la società che precedentemente era bianca e borghese sta ora diventando multirazziale".

Gli Stati Uniti temono questo fenomeno, tanto è vero che cercano di assimilare fino al subcosciente ciascun individuo e le sue tradizioni di origine con un nazionalismo a tappeto.

Ed è per questo che il nuovo arrivato viene immerso in un gioco di ingranaggi che cancellano tradizioni e annullano nostalgie. L'immigrato, in pochi anni e attraverso una politica nazionalistica avvolgente, viene così assorbito dal sistema e trasformato in un americano tra gli americani.

Il multiculturalismo canadese invece è una forma di politica sociale che affronta il problema dell'inserimento dell'immigrato con estrema liberalità. Ideato nel '78 da Pierre Trudeau, l'allora primo ministro federale, il multiculturalismo è diventato una realtà che fa del Canada forse il Paese più disponibile a mondo. Il nuovo arrivato, infatti, non subisce alcun disagio d'inserimento: è accolto e gli vengono concessi gli stessi diritti di ogni altro canadese, compreso quello di mantenere e coltivare la lingua e la cultura di origine. Dopo tre anni di residenza, acquisisce la cittadinanza canadese e può quindi votare, essere eletto deputato parlamentare e coprire anche la carica di primo ministro.

Entrambe le strategie, in ogni caso, hanno uno scopo: quello di tenere le porte aperte a chiunque intenda stabilire la propria casa nel nuovo mondo. Così l'America è formata, così continuerà a formarsi e a trasformarsi.

ES



MILANO, IL DUOMO



FRINZE

ESPERIEN
SERIETA'

CH
LU

COMPETE

PER CUP
PARTENZA
COMPRESO NE
pensione, 10 b
in Italia.

MEMBR
AUTORIZZA

IAT
ATC
TASPC

ni stanziata (e per non trascurabile) un'alterazione e (l) e culturale società che già si tenta ovunque esista. "Nei grandi zini di Vancouver", preoccupato il York Times, "nei nti di Calgary, nel o di Toronto e o nella francofona eal, la società che dentemente era a e borghese sta ventando multiraz-

Stati Uniti temono un fenomeno, tanto o che cercano di milare fino al oiente ciascuno iduo e le sue on di origine con azionalismo a to.

è per questo che il o arrivato viene esso in un gioco di uggi che cancel-tradizioni e annul-nostalgie. L'immi- in pochi anni e verso una politica analistica avvol-e, viene così' bito dal sistema e formato in un ricano tra gli icani.

multiculturalismo ese invece è una di politica sociale affronta il problema nserimento dell'im- nte con estrema lità. Ideato nel '78 Pierre Trudeau, ra primo ministro ale, il multiculti- smo è diventato realtà che fa del da forse il Paese più nibile a mondo. Il o arrivato, infatti, subisce alcun ggio d'inserimento: è to e gli vengono essi gli stessi diritti agli altro canadese, preso quello di tenere e coltivare la a e la cultura di ne. Dopo tre anni di enza, acquisisce la dinanza canadese uo' quindi votare, re eletto deputato mentare e coprire e la carica di primo stro.

trambe le strategie, ni caso, hanno uno o: quello di tenere le aperte a chiunque nda stabilire la ia casa nel nuovo do. Così l'America è at, così continuerà rmanesi e a trasfor- si.

ESTATE IN ITALIA ^{a partire da} \$

900

MONTREAL-ROMA-MONTREAL

Volo con Scalo
Posti limitati

NEW YORK-ROMA-NEW Y.

a partire da **\$499.** U.S.

VOLO DIRETTO (CHARTER)

BIGLIETTO 1 ANNO

a partire da **\$600.** U.S.

MTL - PARIGI - MTL

a partire da **\$388.**

MTL - LONDRA - MTL

a partire da **\$439.**

NOLEGGIO AUTO (A PARIGI)

\$150. a persona solitamente per 3 settimane

prezzo basato su 3 persone viaggianti insieme - AUTO FIAT - PANDA

PER GLI SPOSIINI

HAWAII - (2 settimane)

WAIKIKI SURF **\$1,589.**

Crociera nave italiana

a partire da **\$1,019.** plu' aereo
(parte da Fort Lauderdale)



MILANO, IL DUOMO



FIRENZE



ROMA, IL COLOSSEO



PALESTRA

LA BAY DI SORRENTO



ESPERIENZA!
SERIETA!
COMPETENZA!

CHIAMATE SUBITO
LUCIA, GRAZIELLA, E GIOIA
271-3545

PER CURARE L'ARTRITE E LA SALUTE: BAGNI DI FANGHI E MASSAGGI A ISCHIA
PARTENZA 27 SETTEMBRE, RITORNO 11 OTTOBRE 1987
COMPRESO NEL PREZZO: aereo, trasferite, 13 notti d'albergo classe turistica, mezza pensione, 10 bagni, 10 massaggi, visita medica. Possibilità di prolungare il soggiorno in Italia.

SOLO **\$2,129**

MEMBRI AUTORIZZATI DI IATA

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA

ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY

ACTA

DELENTEUR D'UN PERMIS

Nicola CIAMARRA presidente
Lucia CIAMARRA direttrice
D'ANDREA PACIFICCO agente
Gina MARIANO agente
Pavina CARDINAL agente
Lina LUONGO agente

6896 BOUL. ST. LAURENT di fronte a Belanger **271-3545**

**STERMINIO ASSOLUTO DI QUALSIASI INSETTO
PERSONALE ESPERTO CON LICENZA
EXTERMINATION
FALCON PEST CONTROL**



**PARLIAMO ITALIANO
SCORTI PER TUTTI
AFFIDATEVI A PERSONE ESPERTE
TEL.: 376-6585**

VINCENZO
Capo-sterminatore
professionista con oltre
20 anni d'esperienza



Siamo specializzati nella disinfezione di qualsiasi insetto nelle CASE PRIVATE e COMMERCII. Servizio pulito, efficace e riservato. Lavoro garantito con garanzia scritta. Le nostre macchine di servizio non portano scritte. Servizio 24 ore - vendiamo insetticidi.

Tel: 376-6585 se occupato 376-6587

Tel: (514) 327-4443

**MARBE & CÉRAMIQUE
EUROPÉEN LTÉE
MARMO E CERAMICA**

6915 est, Jarry, Montreal, P.Q. H1P 1W7
Telex: 05-828503 Euromacera Mit.

Fabbricanti di marmo, granito, terrazzo
importatori e distributori e vendita
di mattonelle in ceramica

G. CIVITELLA
Presidente

Info: 05-828503 Euromacera Mit.
C.A.B. - 1 succursale Montreal

Cimitero di Laval
5505 Bas St-François - Duvernay - Laval



Cimitero
Loculi in cappelle riscaldate, interiori. I prezzi sono alla portata di tutti. Prearrangiamenti disponibili. Trasporto dei defunti ovunque, il tutto allo stesso indirizzo: 7388 Viau, St-Léonard.

9 Residenze Funebri

- 7388 Viau St-Léonard H1S 2N9 ufficio centrale
- 7100 Joseph Renaud-Anjou H1K 3V5
- 6520 St-Denis H2S 2R9
- 185 De Castelneau est H2R 1P3
- 10526 Boul. St-Laurent H3L 2P4
- 8900 Maurice Duplessis R.D.P. H1E 3L1
- 11630 Notre Dame est P.A.T. H1B 2X5
- 11130 Pie IX H1H 4B5
- 8880 Blvd. St. Michel H1Z 3G4

Freddy Ruscitti si farà un piacere di rispondere a tutte le vostre questioni, essendo una persona ben conosciuta e onesta

Con un corrispondente a Roma, Italia, Sig. Lorenzetti Via Aurelia, 383-A

MAGNUS POIRIER INC.
FREDDY RUSCITTI
direttore, commissaire
à l'Assermentation



SENZA ALCUN IMPEGNO

POTETE
TELEFONARE
24 ORE SU 24

UFF CENTRALE 727-2847
RISIDENZA 665-7012
CIMITERO 661-7017

14 - IL CITTADINO CANADESE / 6 AGOSTO 1987

42 anni or sono: una bomba atomica cadeva su Hiroshima

Il 6 agosto 1945 tre aerei militari Usa arrivarono in formazione sopra la città di Hiroshima. Erano le 8:15 del mattino. Volando ad una altitudine di circa 8.500 metri, uno dei tre aerei puntò sul centro cittadino e sganciò una sola bomba atomica all'uranio. Era la bomba-A, la prima nella storia dell'umanità, sganciata dalle forze aeree statunitensi. Esplorendo in pieno centro della città sprigionò apocalittici lampi di luce nell'aria a circa 600 metri di altitudine, producendo in seguito una gigantesca palla di fuoco che, dilatandosi rapidamente, produsse una tremenda esplosione. Una colonna di fuoco orrenda a vedersi colpì la superficie



Hiroshima oggi con la testimonianza della tragedia di quel 6 agosto 1945.

risollevandosi nell'aria a forma di un enorme, gigantesco fungo, alto circa 9.000 metri.

Hiroshima, secondo una statistica di tre anni prima che la città venisse quasi cancellata dalla bomba atomica, aveva una popolazione di 420.000 abitanti, che la poneva al settimo posto tra le città più popolate del Giappone.

La forza potenziale di una bomba atomica è suddivisa in raggi calorici, pressione d'esplosione e radioattività. Ancor più, la radioattività residua colpisce coloro che vi entrano nel raggio di irradiazione, quindi oltre all'annientamento di coloro che sono stati colpiti direttamente, anche i soccorritori, i congiunti delle vittime che si sono gettati alla ricerca dei loro cari fra le macerie, come coloro che sono stati adibiti ai lavori di sgombero delle macerie, hanno subito le nefaste conseguenze.

Le vittime di questo bombardamento atomico sono state valutate in 200.000. Non è stato possibile stabilire la precisa entità. I danni, diretti ed indiretti dell'area domiciliare di Hiroshima, concernono il 92% della zona. Sezioni collinose, immobili sono

stati interamente bruciati o demoliti dall'esplosione e dallo spostamento d'aria. Facile immaginare la scena di terrore, di morte, di desolazione, di sofferenze, di disperazione.

Immediatamente dopo l'esplosione la palla di fuoco sprigionò una elevatissima temperatura calcolata in circa 6000 gradi centigradi nell'aria immediatamente sottostante. L'elevatissima temperatura provocò ustioni a coloro che si trovavano entro un raggio di 4.000 metri dal punto dello scoppio. Entro i mille metri subirono anche lesioni interne al tessuto della pelle.

In queste crudeli, diaboliche fiamme perirono circa 8.000 scolari. Ogni qualvolta si sia portati a pensare a queste giovanissime vittime, a stento, molto a stento si riesce a sopprimere le lacrime.

L'intera Hiroshima venne gettata in una completa confusione; era divenuta un inferno fiammeggiante nel quale era impossibile entrarvi. Decine di migliaia di persone, impossibilitate a fuggire per le ustioni subite, vennero letteralmente liquefatte dall'intensissimo calore e dalle radiazioni. I pochi che



riuscirono ad uscire da quell'inferno verso le colline circostanti, non poterono fare altro che guardare atterriti ed impotenti il sottostante braciore, quello che rimaneva di Hiroshima.

Impotenti di fronte all'immane flagello, l'esercito, le autorità cittadine, la polizia, il comando di difesa antiaerea, rimasero come ann. Ilite, come se si fossero trovate di fronte ad un atto della fine del mondo. E così, senza alcun possibile soccorso, molti, moltissimi morirono implorando durante la lenta agonia: "acqua, datemi dell'acqua, chiamando col loro ultimo respiro la madre, il padre, i figli, la moglie ed il marito, i propri cari.

Hiroshima oggi è città di cultura internazionale ed è divenuta sinonimo di pace. Monumenti e musei sono testimonianza dell'una e dell'altra. Il cenotafio, disegnato da Kenzo Tange, modellato nell'argilla a forma di figura storica - "Haniwa" rappresenta un'antica casa giapponese e costituisce il tema centrale dell'intero "Parco delle Rimanenze" (Memorial Park). E' in questo parco che il 6 agosto d'ogni anno ha luogo la cerimonia d'auspicio per una pace mondiale durevole. Nello spazioso parco sono ubicati il "Memorial Museum" della pace, il Memorial Cenotafio della pace, la Fontana della preghiera, la Fiamma della pace, la Campana della pace, ed altri simboli di pace, nel tristissimo ricordo di una tragedia unica, che non dovrà mai essere ripetibile.

Al centro del parco, in una specie di sarcofago di pietra, sono rinserrati "Libri del passato", sui quali sono trascritti i nomi di coloro che vennero sacrificati alla bomba A. Su esso vi è scolpito: "Lasciate che le anime restino qui in pace, poiché noi non ripeteremo il male".

Dal Vangelo
Matteo, 14, 22
DOPO CHE L
SI FU SAZIATA
GESU' ORDIN
DISCEPOLI DI
SULLA BARCA
PRECEDERLO
TRA SPONDI
EGLI AVREBB
GEDATO LA
CONGEDATA L
SALI' SUL
SOLO, A PI
VENUTA LA SE
SE NE STAVA
SOLO LASSU'
LA BARCA
DISTAVA GI
CHE MIGLIO D
ED ERA AGITA
ONDE, A CA
VENTO CON
VERSO LA FIN
NOTTE EGLI
VERSO DI LU
MINANDO SU
DISCEPOLI,
DERLO CAM
SUL MARE,
TURBATI E DIS
UN FANTASMA
MISERO A
DALLA PAURA

MA SUBITO
PARLO' LOR
RAGGIO, SON
ABBIAE P
PIETRO GLI
'SIGNORE, SI
COMANDA
VENGA DA T
ACQUE'".
E DISSE: "VIENI
SCENDENDO
BARCA, SI
CAMMINARE
ACQUE E AND
GESU'". MA
VIOLENZA DE
S'IMPAURI' E
CIANDO AD
DARE, GRID
NORE, SALV
SUBITO GESU'



MAGNUS POIRIER INC.
FREDDY RUSCITTI
direttore, commissaire
à l'Assermentation



Dal Vangelo secondo Matteo, 14, 22-33:

DOPO CHE LA FOLLA SI FU SAZIATA, SUBITO GESU' ORDINO' AI DISCEPOLI DI SALIRE SULLA BARCA E DI PRECEDERLO SULL'ALTRA SPONDA, MENTRE EGLI AVREBBERO CONGEDATO LA FOLLA. CONGEDATA LA FOLLA, SALI' SUL MONTE, SOLO, A PREGARE. VENUTA LA SERA, EGLI SE NE STAVA ANCORA SOLO LASSU'.

LA BARCA INTANTO DISTAVA GIA' QUALCHE MIGLIO DA TERRA ED ERA AGITATA DALLE ONDE, A CAUSA DEL VENTO CONTRARIO. VERSO LA FINE DELLA NOTTE EGLI VENNE VERSO DI LORO CAMMINANDO SUL MARE. I DISCEPOLI, NEL VEDERLO CAMMINARE SUL MARE, FURONO TURBATI ED ISSERO: "E' UN FANTASMA". E SI MISERO A GRIDARE DALLA PAURA.

MA SUBITO GESU' PARLO' LORO: "CORRAGGIO, SONO IO, NON ABBIATE PAURA". PIETRO GLI DISSE: "SIGNORE, SE SEI TU, COMANDA CHE IO VENGA DA TE SULLE ACQUE". ED EGLI DISSE: "VIENI". PIETRO, SCENDENDO DALLA BARCA, SI MISE A CAMMINARE SULLE ACQUE E ANDO' VERSO GESU'. MA PER LA VIOLENZA DEL VENTO, SI'IMPAURI' E COMINCIANDO AD AFFONDARE, GRIDO: "SIGNORE, SALVAMI!". E SUBITO GESU' STESE LA

Gesù stese la mano, lo afferro' e gli disse: "uomo di poca fede, perchè hai dubitato?"

MANO, LO AFFERRO' E GLI DISSE: "UOMO DI POCHE FEDE, PERCHE' HAI DUBITATO?".

APPENA SALITI SULLA BARCA, IL VENTO CESSO'.

QUELLI CHE ERANO SULLA BARCA GLI SI PROSTRARONO DAVANTI, ESCLAMANDO: "TU SEI VERAMENTE IL FIGLIO DI DIO!".

Con cinque pani e due pesci Gesù aveva saziato più di cinquemila persone, e quando la folla si rese conto del grande miracolo, si entusiasmo' tanto che si mise in testa l'idea di portare Gesù in trionfo, proclamandolo re. Così raccolse la cosa S. Giovanni.

Gli Apostoli naturalmente erano pronti a cooperare col popolo in questa impresa; ma il divino Maestro li allontanò dalla tentazione inviandoli per primi.

La lezione che doveva seguire quella notte sul mare di Galilea era piena di insegnamento per il futuro della Chiesa di Dio, simboleggiata in quella barca in balia del vento contrario e dei flutti minacciosi.

Il mare è il mondo; le acque sono i popoli; l'altra riva è il porto dell'eternità. La barca è

guidata da Pietro e dai suoi successori, in nome di Cristo, che assiste la sua Chiesa dall'alto del monte del suo cielo, dove "siede alla destra di Dio e intercede per noi" (Rom. 8, 34).

Egli rifiutò il regno terreno, ma regna a modo suo: calma la folla agitata da un entusiasmo fuori posto, e la congeda. Calmarà, all'occorrenza, le acque, i popoli agitati da sentimenti folli e furibondi talora, venendo in soccorso della Chiesa pericolante, accordando al suo Vicario in terra un potere straordinario: quello di camminare sulle acque in tempesta. Ne abbiamo un esempio lampante ai nostri giorni, nella persona del Papa Wojtyla, che mostra una fede più solida di quella di Pietro non ancora fortificato dallo Spirito Santo.

La storia della Chiesa di Cristo è un susseguirsi di burrasche, di sconquassamenti paurosi, terminanti sempre, però, a vantaggio della Sposa del Signore, nella sua purificazione, nel suo rinnovamento, nel suo trionfo della Verità.

Prendiamo ad esempio la prima grande bussacque, che la Chiesa Cristiana affrontò all'inizio del secolo

quarto, al suo uscire dalle catacombe. Si tratta dell'Arianesimo sorto negli anni 315-318 per opera di un sacerdote della Chiesa Alessandrina, in Egitto. Ario attaccò il dogma della divinità di Gesù Cristo, che fino allora era stato adorato dai cristiani come vero Dio, insieme al Padre e allo Spirito Santo.

Eresia deleteria e virulenta quanto mai: in pochi anni mezzo mondo cristiano, soprattutto nel prossimo Oriente, si trovò diviso in due campi violentemente opposti. Una divisione tremenda che sembrava mettere in pericolo l'esistenza stessa della Chiesa, secondo il detto evangelico: "Ogni regno in sé diviso sarà distrutto".

L'imperatore Costantino, che aveva dato la libertà al Cristianesimo nel 314, di fronte a tanto dissenso tra i migliori dei suoi sudditi, si preoccupò grandemente e mise tutto in opera per scongiurare una guerra civile: dietro suggerimento di eminenti gerarchi della Chiesa, invitò tutti i Vescovi a riunirsi a Nicea, in Asia Minore, per risolvere il problema dell'unità della fede. Penso' egli stesso alle spese del viaggio e

del soggiorno a Nicea. Nel suo discorso d'apertura del Primo Concilio Ecumenico, riportati da Eusebio, vescovo di Cesarea, l'imperatore esortò calorosamente i Vescovi a esaminare a fondo la questione, nella ricerca della pace, concludendo: "Così voi farete opera gradevole a Dio... e darate a me una estrema soddisfazione".

Senza la minima pressione da parte dell'imperatore, i rappresentanti della Chiesa



d'Oriente e d'Occidente (più di 300) rigettarono in grande maggioranza l'eresia di Ario e composero il Credo in cui si professa ancora oggi che Gesù è "Dio da Dio, Luce da Luce... generato, non creato...".

Teoricamente almeno la calma della tempesta era fatta; la barca di Pietro era salva, e "quelli che erano sulla barca... si prostrarono esclamando: Tu sei veramente il Figlio di Dio...".

La Libreria Italiana presenta: Novità Editoriali

- * Un male incurabile di Umberto Veronesi
- * Sotto il sole giaguaro di Italo Calvino
- * L'eretismo di Francesco Alberoni
- * Dolci spine di Manlio Cancogni

VIDEO CLUB "Libreria Italiana"

* oltre 500 film in lingua italiana
* nuovi arrivi ogni settimana

Tessera associativa annuale \$10.00
con 1 film gratuito. Rinnovo \$5.00

LIBRERIA ITALIANA 6792 boul. Saint-Laurent
(di fronte alla via Dante) • 277-2955

È APERTO ANCHE LA DOMENICA

MERCATO PUBBLICO 440
3535 Autoroute 440
LAVAL (vicino al boul. Labelle)

Laisse-toi aller...
MARCHÉ PUBLIC
440
Le Marché du Bonheur

IL MARCHÉ 440: LA SOLUZIONE - Al momento di dover fare la spesa settimanale pensate al Mercato Pubblico 440 di Laval; vi offre tutto e il meglio: i formaggi del mondo intero, le migliori carni, pasticceria prelibata, le paste fresche e succulenti salse italiane, i fiori e le piante, il pesce, gli alimenti naturali, la frutta più fresca e tutto il resto.

MA VI OFFRE DI PIÙ - C'è una succursale della SAQ, la tabaccheria, la libreria, il parrucchiere, l'agenzia di viaggi, parecchie tavole calde per uno spuntino ed un ristorante italiano di classe, il «Casa Bella». E' anche una «garderie» per i bambini, in modo che potete farvi una passeggiata senza...incomodi. Unite l'utile al dilettevole: scegliete il Marché 440 di Laval, a due passi da Montréal.

FRUTTA E VERDURA

GRANTURCO
Prod. Quebec **.79** La doz.

SEDANI
Prod. Quebec **.49** L'uno

NETTARINI
Prod. California
gr. 80-84 **.59** Lb.
1.30kg.

PATATE LAVATE
Prod. Quebec
Sacco di 10 libbre **1.39**

MIRTILLI
Prod. Usa **1.29**
Al pacchetto

PRUGNE
LARODA E SIMKA
Prod. California **.59** Lb.
1.30kg.

SALUMI E FORMAGGI

MORTADELLA
PRIMO **2.99lb./6.59kg.**

PROVOLONE
A FETTE
SALERNO **3.69lb./8.13kg.**

PROSCIUTTO
COTTO
LAFLEUR **2.89lb./6.37kg.**

FORMAGGIO
DOLCE
AMBROSIA **4.49lb./9.90kg.**

CARNE DI QUALITÀ

COTOLETTE
DI MAIALE
Fresche **2.49** Lb.
5.49kg.

COTOLETTE
DI MAIALE
Disossate **4.49** Lb.
9.90kg.

COSTOLE
DI MAIALE
Fresche **1.09** Lb.
2.40kg.

MANZO
MAGRO
In cubi **3.39** Lb.
7.47kg.

CARNE
DI GAMBERO
Fresca **4.99** Lb.
11.00kg.

SALSICCE
AFFUMICATE
LAFLEUR **1.69**
al pacchetto

SFUSI

PISTACCHI
bianchi o rossi **3.59lb./7.91kg.**

RISO
senza amido **29lb./64kg.**



QUALITÀ E BUONI PREZZI

Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità

CARTA IGIENICA
DOVE
4 rotoli

.99

SUCCHI ASSORTITI
FBI
tetra o cartone
3x250 ML o al litro

.99

PASTE ALIMENTARI
DEL VERDE
500 gr.

.89

ASCIUGATUTTO
HI-DRI
2 rotoli

.99

AMMOLIENTI
PER
TESSUTI
SNUGGLE
2 litri

2.69

CARTA
D'ALLUMINIO
REYNOLDS
18' x 25

1.89

FAZZOLETTI
KLEENEX
200'

.99

OLIO
DI GIRASOLE
UNICO
3 litri

4.79

LASAGNE
UNICO
500 gr.

.99

OLIVE
DA COCKTAIL
UNICO
1 litro

1.89

OLIVE RIPIENE
MANZANILLA
UNICO
4 litri

7.99

TONNO INTERO
UNICO
3 1/2 onces

.69

PANE
PER HAMBURGER
CON SEMI
DI SESAMO
WESTON
pacco di 8

.89

POPSICLE
ASSORTITE
QUEBON
12 x 75 ML.

1.79

SUCCO
D'ARANCIO
SURGELATO
FBI
341 ML

.85

MARGARINA
SOFFICE
GOLDEN GIRL
454 gr.

.69

UOVA MEDIE
alla dozzina

.99

1255 SHEVCHENKO
LASALLE

2600 VICTORIA
LACHINE

6852 JEAN TALON E
ST-LEONARD

9111 MAURICE DUPLESSIS
R.D.P.

IN ESCLUSIVA IN QUEBEC

FAVOLOSI MODULATI PER BAGNI DI STILE EUROPEO COMPONENTI: SPECCHIERA, LAVABI, MOBILI LETTI FARMACIA, ECC. GRANDE VARIETA' DI CERAMICA MARMIE E TERRAZZI.

Les Carreaux Metriques inc.

11594 4e AVE R.D.P. 648-4047

C.R.A.I.C.

Consiglio Regionale delle persone anziane italo-canadesi

- * Servizi sociali diretti alla popolazione pratiche di pensione, compilazione formulari sociali, collaboratrici domestiche a domicilio per anziani, per persone malate, per persone sole
- * Attività sociali, culturali, educative
- * Corsi di conversazione di francese su misura "COFI"
- * Artigianato (cucito, uncinetto, maglia, collage, pittura su vetro, ceramica, stoffa)
- * Corale, folklore, teatro
- * Recitazione: prova e poesia

Per ulteriori dettagli rivolgersi alla direttrice generale Marisa Barth oppure chiedere Signore M. La Torre o Nino Paris

671 Ave. Ogilvy (angolo Bloomfield) Mt., Tel.: 273-6588/273-6530/273-6636

NUOVA AMMINISTRAZIONE

RADDOPPIATO IL NUMERO DELLE CAMERE

RESIDENZA FERRETTI E BERNARD

RESIDENZA PER PERSONE ANZIANE

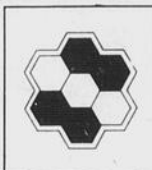
- Personale italiano
- Servizio e cucina italiana
- Dottore italiano sul posto
- Sala per televisione

Informazioni: Sig. Bernard Legris
6445 Henri Bourassa apt.301 - 312 - 316 Montreal-Nord Tel.: 325-9341

Se volete apparire nelle nostre pagine dei Professionisti telefonateci al 253-2332

taccuino

Un'altro club organizzato dal CRAIC



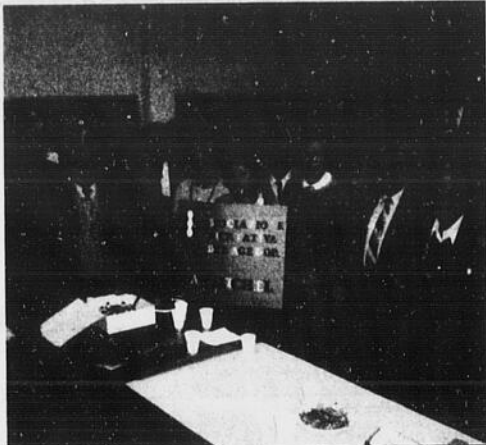
Con la preziosa collaborazione del Sig. Gaetano Vecchiarini e la vigilante assistenza della Sig.ra Marisa Barth, direttrice generale del Consiglio Regionale delle persone anziane, è stato inaugurato, il Club Ricreativo de l'Age d'Or Saint Michel.

La cerimonia che sottolinea l'aggiunta di un'altra perla alla lunga collana di clubs affiliati al C.R.A.I.C. si è svolta in presenza di molti amici e membri dello stesso club.

Il suo presidente, Sig. Vecchiarino, coadiuvato da un formidabile consiglio amministrativo ha già registrato un numero alto di aderenti e compilato un ambizioso programma di progetti.

Va ricordato, anche, l'apporto immenso, dato alla realizzazione, dei locali donati dal commissario scolastico di St. Dorothé, Sig. Paul Farniel.

Il presidente e la direttrice generale, Sig.ra Marisa Barth hanno ringraziato tutti quanti i quali hanno preso parte a questa festa e formulato, al consiglio d'amministra-



zione del club, un augurio di buon proseguimento e successo.

Naturalmente tutti coloro che sono interessati a far parte di questo nuovo club de l'age d'or possono telefonare al signor Vecchiarino 323-2684 oppure al C.R.A.I.C. 273-6588. Si fa presente che il Club gode di una sezione femminile di cui la responsabile è la Signora Filomena Carolino. Durante i mesi estivi i soci s'incontrano nella sala del ristorante Nonna Rosina di St. Michele. Per l'autunno non appena riterranno nei locali della scuola si prevedono programmi e attività interessanti per tutti. Buon estate e buon lavoro a tutti.

C.R.A.I.C.

Inaugurazione del nuovo campo di bocce a Montreal Nord

Il Club de L'Age d'Or St-Mare, affiliato al CRAIC, ha inaugurato recentemente un nuovo campo di bocce. Questo campo è situato accanto alla scuola dove i nostri anziani usufruiscono di un bellissimo locale messo a loro disposizione nella Città di Montreal Nord.

In questa occasione, non poteva naturalmente mancare la partita

inaugurale nella quale erano presenti: YVES RYAN, Sindaco; MAURICE BELANGER, Consigliere; FRANCOISE BOUCHER, Direttore della Città di Montreal Nord; GIOVANNI ALBERSHI, Presidente; OTTAVIO TEDESCO, Vice Presidente.

Al direttivo del club auguri per il nuovo campo acquisto.

Orari di "Tele Italia"

Tel: 255-1045

sul canali 24 Videotron e CF Cable TV

DOMENICA:
8:00 alle 14:00 - "SHOGUN"
 - "Parola Mia"
 - "Esplorando"
 - Film
 - "Abbacoperta"

LUNEDI:
18:30 alle 21:30 - "Check-Up"
 - TG DUE (via satellite)
 - Tele giornale locale e sport
 - Teleromanzo

MARTEDI:
18:30 alle 21:30 - "Aeroporto"
 - TG DUE (via satellite)
 - Tele giornale locale e sport
 - Sceneggiato

MERCOLEDI:
21:00 alle 24:00 - TG DUE
 - Tele giornale locale e sport
 - FILM

GIOVEDI:
18:30 alle 21:30 - "Portobello"
 - TG DUE (via satellite)
 - Tele giornale locale e sport
 - "Portobello"

VENERDI:
18:30 alle 21:30 - Programma Giornalistico
 - TG DUE (via satellite)
 - Tele giornale locale e sport
 - "Marisa La Nuit"

SABATO:
10:00 alle 14:00 - Fede Oggi
 - Communications Quebec
 - 7 Giorni
 - Sport 7

AV

BISSON MERCA &

Michel Bissonnet, L.L.
 Antonio Diacopola, B.
 Carmine Mercadante
 Luigi Di Geso, L.L. b.
 Membro dell'Agent de Ma

5450 Jarry

CIAMPINI,

Avvocati
 Orari
 400 Ave. Dal

Sergio TU
 20
 GIORN

ALLE

et
 Tutti
 Sera: da lunedì
7170 Bo
 (ang)

AV

CERUN MAIORI NOVEL ROUSSE

ORARI
 Tutti gio
 sera: da

1819 Jea

Se
 nelle
 dei
 te

AVVOCATI

BISSONNET, DISCEPOLA, MERCADANTE, DI GESO & ASSOCIES AVVOCATI

Michel Bissonnet, L.L.L.
Antonio Discepola b.a.b.c.l.
Carmine Mercadante, L.L.L.
Luigi Di Geso L.L.B.

Michel Marilal L.L.L.
Richard Iuliccone B.L.L.
John Marallo b.a. L.L.L.

Membro dell'assemblea nazionale Michel Bissonnet
Agent de Marque de Commerce Antonio Discepola

5450 Jarry est 2° piano, Saint-Léonard
Tel: 326-3300

CIAMPINI, CIAMPINI & COUTURIER

Avvocati

Orario d'ufficio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
La sera: su appuntamento

400 Ave. Dollard, suite 101 (angolo Newman)
LaSalle, Qué. - HBN 188 364-4750

AVVOCATI

Sergio **TUCCI** & Leo **DI BATTISTA**

201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

AVVOCATI

ALLEN - LA LEGGIA et ASSOCIES

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
Sera: da lunedì a giovedì 6:30-8:30 su appuntamento

7170 Boul. St. Laurent, suite 200,
(ang. Jean Talon) / 274-9393

AVVOCATI

CERUNDOLO MAIORINO NOVELLO ROUSSEAU

ELIO

DENIS

CLAUDINE

HÉLÈNE

ORARIO D'UFFICIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
sera: da lunedì a giovedì dalle 17:00 alle 20:00

1819 Jean Talon E./376-0335
(ang. Papineau)

Se volete apparire
nelle nostre pagine
dei Professionisti,
telefonateci al
253-2332

AVVOCATI

SCIASCIA, IADELUCA,, COULANGES, CORBEIL VENNERI - ET - ASSOCIES

AVVOCATI

2125 est,
rue Jean Talon
Tel. 721-1474 / 721-2334

Orario d'ufficio:
dalle 9:00 alle 17:00
sera: su appuntamento

AVVOCATO

EZIO CAROSIELLI

B.A., B.C.L., L.L.B.

UFFICIO: Lunedì a Sabato 9:00 a 19:00
AGENTE DI Marchi di Commercio

69 est Jarry

Tel: 388-7619

AVVOCATO

DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULTAZIONI: martedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

7633 BOUL. GOUIN EST 648-1048

NOTAI

FRANCESCO CAVALERI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Orario di studio: tutti i giorni
dalle ore 9 alle ore 21

5275 Jean Talon Est, St-Leonard
Tel: 728-1012
Tel: 728-6091

Tel.: 253-5628

Anna D. Venditti
notaio e consulente legale

PLACE ÉLYSÉE (angolo Langeller)
6424 Jean-Talon est, Bureau 208
St-Léonard, Qué. H1S 1M8

ASPRI & ASPRI

NOTAI

6963 St-Hubert - Suite 200

(angolo Belanger)

Telefono 274-3658

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza
5310 JEAN TALON EST, (VICINO LISIEUX)
ST. LÉONARD, QUÉBEC 374-9311

NOTAI

Me GIUSEPPE DECOBELLIS

DEC. B.A. LL.B.D.D.N.

NOTAIO

Consigliere giuridico

7190 St. Denis, Montréal, Qué.
H2R 2E2 Tel.: 273-6265

VITTORIO MARAVITA

-NOTAIO-

Gia avvocato in Italia per oltre 10 anni
-Esperto in diritto italiano-
6020 Jean Talon est, suite 730
Complexe Le Baron, St. Léonard
Tel.: 254-7180

Luigi ALBANESE

Michel LALIBERTÉ

NOTAI

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Sera: mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 19
12 Jean Talon Est (angolo St. Laurent) Mtl - Tel. 274-6421

Filippo Zunini

NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101
(vicino St. Hubert)
274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 381-9268

GIOVANNI DE BENEDECTIS NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 pm alle 9 pm
5983 Jean Talon Est, stanza 305
(angolo Valdombre) Tel: 253-9833

ESPOSITO-ESPOSITO & BEAULIEU NOTAI

Pratiche varie - Divisione beni in Italia od altrove - Atti di
procura e di vendita. Traduzioni di documenti legali

ORARIO: dalle 9 alle 17
SERVIZIO SOLTANTO su appuntamento
7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201
MONTREAL - TEL.: 279-8421

OTTAVIO PINNA

NOTAIO

CONSIGLIERE GIURIDICO

8260 Boul. Maurice Duplessis, suite 208
R.D.P. (Montreal) • 648-6632

MEDICI

OCCHIALI DA VISTA

Ottico
P. LAOUN - NICOPOULOS

Al servizio della comunità da ben 20 anni

299 Jean Talon est - Tel.: 272-6990
(vicino al MERCATO Jean Talon)
5017 boul. Robert - Tel.: 324-3777
St. Léonard

CLINICA DENTISTICA

Dr. Bruno De Minico
Dr. Claudio De Minico

4570 JEAN TALON EST
SUITE 201
ST. LÉONARD
TEL: 376-4482

BAMBINI E ADULTI
PER APPUNTAMENTO

CLINICA DI FISIOTERAPIA NORD EST

Dr. Magovac Svarc
M.D. CSPQ

6025 Jean Talon Est
Suite 208

Accettati tessere
assicurazione malattie
Cure incidenti sul lavoro

254-5347
254-5348
254-2382

Orario d'ufficio dalle 9 alle 19

CLINICA DENTISTICA

DR. MARIO MARCONI
MEDICO CHIRURGO
DENTISTA

8071 ANDRÉ AMPÈRE
CAMERA 2
RIVIERE-DES-PRAIRIES
H1E 3J5

BAMBINI E ADULTI GIORNO E SERA

PER APPUNTAMENTO
494-1033

DENTISTI

Dr. Michel Lefort
Dr. Rina Hazan

DENTUROLOGISTA

Pierre Poirier

POLYCLINIQUE CABRINI

5700 St. Zolique E #113
(Parliamo italiano)

255-6837

255-8245

OPTOMETRISTE (OTTICO)

DR. F. CAMPOLI, O.D.

- Esame della vista
- Occhiali
- Lenti a contatto (semi-rigide, soffici, da portare continuamente, colorate)
- Misura della pressione oculare (tonometria)
- Dal lunedì al sabato compreso
- Esame della vista coperta dall'assicurazione-malattia

Centre d'Achat Boulevard

4136 JEAN TALON EST,
angolo Pie IX), Montreal - Tel.: 728-2525

vivere meglio: la salute

Arriva Olestra: grasso artificiale

Rimbocatevi le maniche della vostra camicia di poliestere, afferrate una lattina di birra dietetica, sedetevi nella vostra poltrona favorita di polivinile, e godetevi il vostro piatto favorito cucinato con 'Olestra', grasso artificiale. No, questa non è una dieta 'spaziale' ma terrestre anche se, a dir la verità, va considerata lievemente...futuristica per quanto concerne il consumo di massa, mentre a livello di esperimenti di laboratorio è già una 'scottante' realtà.

Scottate per varie ragioni ma, prima fra tutte, perché Olestra è stata, sì, accettata lo scorso maggio dalla U.S. Food and Drug Administration, ma sotto riserva di studiare la petizione della compagnia che la produce Procter & Gamble - che consta di ben 30 volumi prima di approvarla, e la FDA non ha fretta essendosi posta come data limite il prossimo dicembre.

Se Olestra verrà approvata farà la sua prima comparizione in



Olestra, grasso artificiale senza calorie, fa abbassare sensibilmente il colesterolo senza alterare il gusto degli alimenti.

con alte dosi di colesterolo nel sangue - quale, ad esempio, 'Cholestipol', che giunge ad una riduzione massima del 30%, secondo i dottori che hanno sperimentato Olestra per conto della casa produttrice Procter & Gamble.

Dal punto di vista dietetico c'è poi una curiosa - ed importante - caratteristica: Olestra ha il sapore del grasso! Surrogato perfetto dunque? Non mancano gli scettici né, tanto meno, i lati negativi. Il Dott. Basil Rifkind, che non fa parte dell'organizzazione della Procter & Gamble, ha dichiarato che Olestra è "un nuovo modo per abbassare il livello del colesterolo e apportare i suoi contributi positivi", ma ha anche ammesso di non avere abbastanza evidenza conclusiva che ne garantisca la portata e l'impatto.

Inoltre, alcuni 'pazienti' hanno dato segni di disturbi di stomaco, diarrea ed altri effetti negativi, ma secondo il Dott. Scott Grundy si tratta di disturbi marginali e passeggeri destinati a scomparire del tutto con il raffinamento del prodotto attualmente nella sua fase embrionale.

Come funziona Olestra? La maggior parte dei

grassi consiste di Glicerol (un alcol) più altri tre acidi che rappresentano la base chimica delle molecole che formano il grasso. In Olestra il Glicerol è rimpiazzato da ordinario zucchero da tavola ed otto acidi che contengono piccole dosi di grasso, dice Fred Mattson, il biochimico che ha creato Olestra. E sempre secondo Mattson, ora professore aggiunto alla facoltà di medicina dell'università di California, Olestra non viene attaccato dagli enzimi intestinali che di norma dissolvono i grassi e, quindi, non ne viene assorbito.

Ma non è tutto: non solo Olestra rimpiazza i grassi saturati da cui il corpo produce il colesterolo, ma interrompe anche la catena di eventi biologici attraverso i quali il corpo ricicla continuamente il colesterolo (che va dal sangue al fegato, per poi arrivare nell'intestino portatovi dalla bile), dove viene riassorbito per ricominciare di nuovo il ciclo. Quando Olestra è presente nell'intestino, il colesterolo riciclato viene sciolto ed espulso. Panacea scientifica più che una semplice innovazione dietetica? Per saperlo dovremo aspettare che la FDA 'approvi, che venga immesso sul mercato e che sia di prezzo accessibile.

Il ricercatore Grundy predice che il prodotto sarà costoso lo studioso di mercato J. Shapiro stima che ci vorranno almeno 7 anni dalla data d'approvazione - per ora ignota - prima che Olestra venga immessa sul mercato. (usa)

Dr. N. De La Fuente

DENTISTA

1000 Jean Talon Ouest

7087 De Chateaubriand
Metro Jean-Talon

276-8884

OTTICO

Palange Ernest

ESAME DEGLI OCCHI
428 EST, BELANGER
MONTREAL-TEL.: 271-6093
Solo per appuntamento

DENTISTA

Dr. A. Del Grande

Su appuntamento
1819 Jean Talon E.
(Camera 254)
TEL.: 725-4764

Denturologista D.D.

GUGLIELMO VERNARELLI

Clinique Medicale
Colombus

1140 est Jean Talon
Stanza 312 • Tel.: 270-2141

DOTTORE LEON COPNICK

DENTISTA CHIRURGO

5608 Park Ave.

279-6449

Orario d'ufficio 10 am / 7 pm

CLINIQUE MEDICALE VIAU

• MEDICINA GENERALE E FAMILIARE • RADIOLOGIA
• URGENZE MINORI • FARMACIA
• CONSULTI MEDICI • DENTISTA
• OTTOMETRISTA E OTTICO

CENTRO PRELEVAMENTO
PER ANALISI DI LABORATORIO

da lunedì a venerdì dalle 9:00 alle 22:00 (con o senza appuntamento)
Sabato, domenica e giorni festivi dalle 9:00 alle 17:00

8465 VIAU, ST. LÉONARD 326-7203

taccuino



Il Comune di
che il suo t
"Z"

Saint-Léonard
seguito alle
diluviane che s
abbattute sulla
martedì 14 luglio
le autorità munic
Saint-Léonard
preso contatti
con i governi fed
provinciale, affi
suo territorio
dichiarato "zon
strata".

Il Comune inf
ritenuto che la t
è stata di natura
della normalità
qualsiasi previs
che le consegu
danni ch'essa
provocato, hanno
to una dimess
eccezionale, ma
cata precedente

Sono questi i
per cui il C
reclama con ins

Chies della citt

Attualmente
della protezione
Québec sta stud
situazione in vi
possibile interv
conseguenza il
di Saint-Léonard
ai colpiti dagli
menti di collab
questo senso.

Si tratta di ster
elenco delle
materiali sub
fornire tutte le

DARIC

Qdonte
di origi

FABBRIC
DEN

7186 boul. ST
angolo Jean-T

Ser
"ANN
de il C



Ville de
Saint-Léonard

**Il Comune di St-Léonard ha chiesto
che il suo territorio venga dichiarato
"Zona sinistrata"**

Saint-Léonard - In seguito alle piogge diuviane che si sono abbattute sulla città martedì 14 luglio scorso, le autorità municipali di Saint-Léonard hanno preso contatti ufficiali con i governi federale e provinciale, affinché il suo territorio venga dichiarato "zona sinistrata".

Il Comune infatti ha ritenuto che la tempesta è stata di natura fuori della normalità, oltre qualsiasi previsione e che le conseguenze, i danni ch'essa ha provocato, hanno assunto una dimensione eccezionale, mai verificata precedentemente. Sono questi i motivi per cui il Comune reclama con insistenza

l'intervento, l'appoggio dei governi superiori, poiché i danni subiti dai cittadini colpiti da nubifragio richiedono adeguata assistenza. Le autorità comunali tengono a far sapere che non appena si è delineata la minaccia, si è disposto per la creazione di squadre speciali di pronto intervento e rispondere alle chiamate di soccorso dei cittadini sinistrati. Dette squadre si sono poste all'opera per aiutare coloro che erano in difficoltà, al meglio delle loro possibilità. Esse sono comunque ancorate in forza per qualche tempo. La popolazione è invitata alla collaborazione ed alla comprensione.

Chiesta la collaborazione della cittadinanza sinistrata

Attualmente l'Ufficio della protezione civile del Québec sta studiando la situazione in vista di un possibile intervento, di conseguenza il Comune di Saint-Léonard chiede ai colpiti dagli allagamenti di collaborare in questo senso.

Si tratta di stendere un elenco delle perdite materiali subite, di fornire tutte le informa-

zioni utili alla bisogna e di far pervenire il tutto all'Ufficio della Protezione Civile sopra menzionato.

In merito, agli sportelli dell'informazione comunitaria presso la Biblioteca Municipale (8420 boulevard Lacordaire) - palazzo comunale, viene consegnato a richiesta un apposito formulario.

DARIO CHIACIG - D.D.

Qdontechnico Denturologiste
di origine italiana & parla italiano

FABBRICHIAMO E RIPARIAMO DENTIERE o PARZIALI

7186 boul. ST-LAURENT, suite 104
angolo Jean-Talon **272-7623**

Servizi della sezione
"ANNUNCI ECONOMICI"
de il CITTADINO CANADESE

A St. Leonard:
Parrocchia Madonna del Carmine

La comunità festeggia "San Gerardo Maiella"



Chiesa Notre-Dame-du-Mont-Carmel e da Padre Francesco Palmorino, Parrocchia della Chiesa San Gerardo Maiella.

Ore 13:00
Torneo di bocce.

Ore 14:00
Giochi vari: tiro alla fune, palo della cuccagna, etc...

Ore 17:00
Processione.

Ore 18:30
Corsa ciclistica.

Ore 20:00
Disco, tiraggio di ricchi premi di presenza.

Ore 21:00
Fuochi artificiali.

Anche quest'anno il 23 Agosto, organizzata dall'Associazione San Gerardo Maiella, la Materdomini del Canada sotto la presidenza di Pasquale Cardone, avrà luogo la seconda grande festa in onore di San Gerardo Maiella, nella Parrocchia Notre Dame-du-Mont-Carmel, a St. Leonard. Le attività ricreative avranno luogo al Parc Ledauversière. Le maggiori manifestazioni della festa sono rappresentate dalla Messa Solenne e Processione, dalla corsa a piedi e dalla corsa ciclistica.

Programma della giornata:

Ore 9:00
Corsa a piedi di 5 km.

Ore 11:00
2 Messe solenne celebrata da Sua Eccellenza Monsignore Andrea Maria Cimichella, Vescovo Ausiliare di Montreal, da Don Walter Soave Parroco della

Tutti coloro che desiderano partecipare alla corsa che avrà luogo a St-Leonard il 24 agosto prossimo, in occasione dei festeggiamenti in onore di San Gerardo Maiella, possono inviare la formula di iscrizione a "Il Cittadino Canadese" 6274 Jean Talon est, St. Leonard, P.Que., H1S 1M8, oppure telefonare al 253-2332, e chiedere alla Signorina Anna per l'iscrizione, o telefonare al signor Pasquale Cardone al 327-2040 e chiedere di Manuela o spedirlo al 5960, Henri Bourassa Est, Montreal Nord, P.Que., H1G 2T6.

ASSOCIAZIONE SAN GERARDO MAIELLA

Formula d'iscrizione per
la corsa a piedi di 5 km

NOME: COGNOME:
INDIRIZZO:
APP: TEL:
CITTA: CODICE POSTALE:
DATA DI NASCITA: ETA' SEXE:

TUCCI & FIGLI INS. BROKERS Inc.

ASSICURAZIONI GENERALI
6360 Jean Talon est., Plaza 2000, suite 202 - St. Leonard
Telefono: 253-2027 • Telex: 065-62171

ASSICURATORI



Nicolino P. Altieri, C.D.A. ASS

JOSEPH - D'ONOFRIO C.D.A. ASS
ASS - GEN - ENRG

Vita-Fuoco-Furto-Auto-Ecc.

9404 Est Boul. Gouin Mtl. Nord H1G 1A4

(514) 328-2555

orario d'ufficio: dalle ore 9 alle ore 21
sabato dalle ore 9 alle ore 14

GIUDICE DI PACE

Les Assurances

A. DI GIOACCHINO Inc.

FUOCO. FURTO. AUTO.
VITA. PIANI PENSIONE. ECC.



6085 JEAN TALON E. apt 2
VILLE ST LEONARD TEL. 259 9521

Cosimo Soda & Fils Ltée

ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949

• Vita • Fuoco • Responsabilità
• Auto • Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 314
uff.: 387-2071; 387-1637 - Mtl. H2P 2S9, Que.

Ciccarello/Palmieri

ASSURANCES LTEE
ASSICURAZIONI GENERALI



Vita Fuoco Furto Auto

5993 JEAN TALON EST SUITE 202

Uff.: 253-9860/Res. 648-2104 Yolande Palmieri

Benedetto Vittorio

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali

Uff.: 593-5500 • Res.: 322-9862

1965 Rue Bélanger, suite 303
Montreal, Québec H2G 303

GERMANO TUTINO & ASS. INC.

Ufficio stabilito dal 1955
ASSICURAZIONI
GENERALI

Al nuovo indirizzo:
5833 Bélanger est - St. Léonard
(vicino a Lacordaire)

Tel.: 255-5000

PASQUALE CARDONE

ASSICURAZIONI GENERALI

Ipoteche - Auto - Fuoco - Furto - Viaggi
Vita - Salario - Commerci - Responsabilità

PROTEZIONE OVUNQUE

5960 Henri Bourassa est (Place Bourassa)

327-2040 323-2985 (Res.)

oroscopo

<p>ariete 21-3/20-4 </p> <p>Con Mercurio e Marte favorevoli saprete senz'altro affrontare nella migliore dei modi eventuali problemi di cuore, spendevi anche conquistare il rispetto e la fiducia della persona cara. Nella vita di relazione state sempre sul chi vive: curate meglio certi contatti senza mai trascurare gli amici di vecchia data. In famiglia evitate le ambiguità. Nel lavoro siate metodiche.</p>	<p>leone 23-7/23-8 </p> <p>I pianeti vi propizieranno situazioni dinamiche e molto stimolanti per la vita sentimentale: approfittatene per raggiungere un obiettivo valido per il presente e per il futuro. Con gli amici avrete molti progetti da sviluppare insieme, ma tenetevi tempo e spazio anche per i vostri interessi personali. In famiglia siate disponibili a un sacrificio. Nel lavoro mostratevi ottimiste.</p>	<p>sagittario 23-11/23-12 </p> <p>Un legame affettivo traballante o incerto potrà essere chiarito. Mercurio e Marte vi renderanno infatti molto disponibili e disinvolti. La vita di relazione sarà stimolante e sostanziosa, ma non dovrà distogliervi dalle attività che vi piacciono e vi arricchiscono lo spirito. In famiglia parlate sempre chiaro con tutti. Nel lavoro vi sentirete strapiene di energia e di inventiva.</p>
<p>toro 21-4/20-5 </p> <p>Venere vi sarà favorevole e tutto vi sarà dunque facilitato: vi sentirete rassicurate e potrete vivere con serenità i vostri sentimenti. Frequentate gli amici ma anche certe persone conosciute da poco. Coltivate lo spirito e la mente e se potete programmate un bel viaggio. In famiglia decidete sempre con democrazia. Il lavoro avrà un ritmo sostenuto ma darà risultati positivi.</p>	<p>vergine 24-8/23-9 </p> <p>Venere entrerà nel vostro segno e quindi avrete un fascino incredibile e tanta disponibilità sentimentale: basterà che sappiate bene quello che volete e l'otterrete facilmente. La vita di relazione sarà ricchissima di spunti interessanti e di programmi piacevolmente diversi dal solito. In famiglia regnerà l'armonia. Nel lavoro impegnatevi e vi sentirete a cavallo.</p>	<p>capricorno 24-12/20-1 </p> <p>Venere sarà in procinto di entrare in una posizione favorevole, ma la situazione sentimentale sarà ciononostante piuttosto confusa e nervosa: siate concilianti e temporeggiate. La vita di relazione potrà darvi un'impressione di ambiguità: potendo, allontanatevi per un po', per poi ricominciare tutto daccapo. In famiglia siate calme. Nel lavoro non uscite dal seminato.</p>
<p>gemelli 21-5/20-6 </p> <p>Con l'attuale posizione di Marte e di Mercurio vi converrà essere il più possibile tranquilli e soprattutto molto tolleranti: le troppe discussioni potrebbero compromettere il buon andamento del rapporto con la persona cara. Assai più rilassanti saranno i rapporti con gli amici e molto distensivi i momenti dedicati alle attività preferite. In famiglia e nel lavoro tutto bene.</p>	<p>bilancia 24-9/23-10 </p> <p>Avrete molti appoggi astrali per consolidare i legami affettivi, che saranno altresì ravvivati da varie situazioni impreviste, slanci, entusiasmi e grandi progetti. I rapporti con gli amici saranno allegri e piacevoli, ma se davvero vorrete svagarvi, cercate di concretizzare il progetto di un viaggio. In famiglia avrete un buon dialogo, nel lavoro una proposta interessante.</p>	<p>acquario 21-1/19-2 </p> <p>Con un quadro astrale confuso, aspettatevi situazioni sentimentali pasticciate, malintesi, risentimenti, gelosie: tutto andrà molto meglio se riuscirete a scindere i problemi affettivi dagli altri. Gli incontri con gli amici saranno occasioni di allegria, ma per vedere veramente uno spostamento anche breve sarà quel che ci vuole. In famiglia e nel lavoro siate concilianti.</p>
<p>cancro 21-6/22-7 </p> <p>Anche se avrete Giove alleato potrete essere preda dell'inquietudine: non imbarcatevi in situazioni sentimentali aleatorie, in un momento in cui avrete soprattutto bisogno di certezze. La vita di relazione sarà molto coinvolgente, ma per sentirvi davvero a vostro agio dovrete cercare la compagnia dei soliti vecchi amici. Giove vi darà una mano in famiglia, la Luna nel lavoro.</p>	<p>scorpione 24-10/22-11 </p> <p>Non scappate con strani nervosismi o con notose discussioni la stupenda atmosfera sentimentale che i pianeti vi propizieranno: approfittatene invece per consolidare un rapporto che vale. Quanto ai progetti personali, aspettatevi qualche difficoltà. In compagnia e in famiglia la polemica sarà spesso una tentazione pericolosa. Nel lavoro avrete un imprevisto un po' seccante.</p>	<p>pesce 20-2/20-3 </p> <p>Per alcune di voi ci saranno decisioni sentimentali in vista, per altre entusiasmi e conferme, per altre ancora avventure e tentazioni affascinanti: la scelta dipenderà da voi, a seconda che sentiate desiderio di novità o di tranquillità. In compagnia saprete emergere e raccogliete simpatia. La famiglia sarà un nido caldo caldo. Nel lavoro potrete contare su un appoggio.</p>

A sessant'anni dalla sua nascita un nuovo libro-inchiesta su Marilyn



Marilyn Monroe in una delle sue più belle foto.

A 60 anni dalla nascita dell'attrice è uscito in Italia il nuovo libro-inchiesta su Marilyn Monroe, scomparsa a 36 anni il 5 agosto 1962. «Marilyn Monroe, le vite segrete di una diva», opera dello scrittore inglese Anthony Summers, pur molto ben documentata, non fuga tuttavia le ombre sulla morte di Marilyn.



Le spalle sono ben segnate e la vita è stretta in quest'abito di Sanlorenzo di seta in una minuscola stampa bicolor. È scollato a V ed è chiuso sul davanti da una serie di bottoni. Scarpe aperte dietro di grigio e bracciali di perline.

LA RICETTA

ZUPPA DI

dosi per 4: 500 g di patate * 1. l. e 1/2

preparazione

Tritate finemente rotelle la patata affettate le patate grande tegame, lasciate stufare. Dopo un quarto latte caldo, salate per quarantacinque. Servite con fette

CEFALE

dosi per 4: 4 cefali di vino bianco *

Una ricetta facile da provare. Ungete una sistematevi i cospargeteli con bianco, copriteli sottili, aggiungete forno per venti m



Fiorista
Plants and Flowers
for all occasions

Fiori e piante

6285 est, rue

Fiorista

Il più esperto fiorista
Fiori per tutti
Matrimonio
9330 LACORDA
(Aperto anche di notte)

FIORISTA

Madonna
Fiori e piante per tutti
APERTO LA NOTTE
- Servizi
8870 BOUL. ST. MARTIN



6402 ST. HUBERT
(Ang. Beaubien)

FIORISTA

Fiori per tutti
Aperto la notte
dalle 18h

1727 Jean

uscita
Marilyn

LA RICETTA DELLA SETTIMANA

ZUPPA DI INDIVIE AL LATTE

dosi per 4: 500 gr. di indivia * 2 o 3 porri * 2 patate * 1. l. e 1/2 di latte * 50 gr. di burro.

preparazione 15 minuti / cottura 1 ora

Tritate finemente le indivie. Tagliate a rotelline la parte bianca dei porri, sbucciate e affettate le patate. Fate fondere il burro in un grande tegame, aggiungetevi le verdure e lasciatele stufare senza che prendano colore.

Dopo un quarto d'ora o poco più aggiungete il latte caldo, salate e lasciate cuocere piano piano per quarantacinque minuti.

Servite con fettine di pane.

CEFALETTI ALL'ARANCIA

dosi per 4: 4 cefaletti * olio e burro * 1 bicchiere di vino bianco * erbe odorose * 1 arancia.

cottura 20 minuti

Una ricetta facile e inconsueta che vale la pena di provare.

Ungete una pirofila con burro e olio, sistematevi i cefaletti, salateli, pepateli, cospargeteli con un po' d'olio, bagnateli col vino bianco, copriteli con fettine di arancia molto sottili, aggiungete qualche odore. Cuocete al forno per venti minuti.

FIORAI



Fleuriste **CARMINE Florist**

Plants and Flowers for all occasions
Fleurs et Plantes pour toutes occasions

Fiori e piante per tutte le occasioni

6285 est. rue Jarry, St-Léonard H1P 1W1

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni!
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)

FIORISTA

Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
— Servizio rapido —
8870 BOUL. ST. MICHEL NEG. e RES.: 383-6630
(ang. Emile Jounault)

FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4
6402 ST. HUBERT Proprietario italiano 270-3151
(ang. Beaubien)

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16
(angolo Marquette)
1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901

donna

Per Woody e Mia un figlio in arrivo



Mia «in attesa» con Woody.

La famiglia, di fatto, due costituiscono la coppia più affiatata del cinema americano, pur Allen sta per ingrandirsi: l'attrice, infatti, aspetta un bambino e Woody sta dunque per diventare papà per la prima volta. I

due costituiscono la coppia più affiatata del cinema americano, pur non essendo sposati, Mia Farrow ha già complessivamente sette figli.

La figlia di Anna ha ereditato la passione per i cavalli



La principessa Anna con la figlia.

La passione per l'equitazione accomuna da sempre i membri della famiglia reale inglese. Non sfugge alla regola Zara, 5 anni, figlia della principessa Anna e del capitano Mark Phillips. La bambina ha infatti esordito, accanto alla madre, nel primo concorso ippico femminile di Londra: montava un pony, mentre Anna era in sella al purosangue Hatton Springs.

Il figlio di Halliday e della Vartan gira un film a Hollywood



David Halliday insieme con la madre Sylvie Vartan.

Suon sangue non biondo come papà e mamma, sta girando come protagonista il suo primo film intitolato Pulling it off. E' la storia tragicomica di un giovanissimo cantante rock che, con mille difficoltà, cerca di emergere.

Marcello: (514) 325-2595

Vittorio: (514) 643-1547



ALPHASONIC MOBILE ENR

- Tutti stili di musica per qualsiasi occasione.
- Specializzati in musica italiana.
- Ritagliando questo biglietto ottenete uno sconto del 20%.

Musica di prima scelta



PREZZI PIÙ BASSI
Proprietario:
ANTONIO VARANO
E. & A. 1111 LTD.

I più grandi distributori italiani all'ingrosso di polli, (ed altro pollame) uova, burro (e margarina), conigli, quaglie, pernici, fagiani, ecc. (Tutta merce controllata dal Governo Federale). Per qualsiasi informazione:

7922 - 19.ma AVE. telefonare al 727-8285
(tra Jarry est. e bouf. Meisopolain) 729-3201
(Quartiere di St-Michel)

La cantina vi crea problemi?

Troppo caldo o fredda?

Per avere sempre la stessa temperatura

ed avere del buon vino

rivolgetevi a:

CENTRE

Agricon

2275 Charland

Montreal

388-5749

RINNOVAZIONI

DI CANTINE

Estimazione gratuita

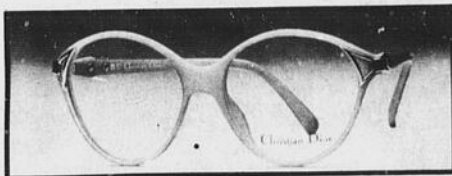
Damigiane, concentrati e accessori per il vino

LUNEDÌ CORSI GRATIS PER COME FARE IL VINO

5 AGOSTO 1987/IL CITTADINO CANADENSE 23

P. LAOUN-NICOPOULOS

OTTICO



- Al servizio della clientela italiana da oltre 20 anni
- Come sempre, servizio e qualità
- Vasta scelta di montature esclusive
- Tutte le montature hanno un anno di garanzia
- Lenti a contatto, prescritte su ordinazione dal dott. Mastrocola:
 - a periodo prolungato
 - che cambiano il colore degli occhi
 - bifocali
 - assistenza di dottori specializzati

Montréal
299 Jean-Talon est
272-6990

Saint-Léonard
6017 boul. Robert
324-3777

Rivière-des-Prairies
7970 Maurice Duplessis
643-0174

Chomedey (Laval)
673 Curé Labelle
888-9900

Chiuso il sabato durante il mese d'agosto

taccuino

Grandissimo Successo Dei Guglionesiani



Domenica 5 luglio è avvenuta la celebrazione del Santo patrono di Guglionesi, Sant'Adamo Abate.

Le attività sono iniziate alle ore 13:30 con una interessantissima gara ciclistica, la quale era suddivisa in due categorie: veterani e dilettanti. Il percorso era delimitato dal parco Luigi Pirandello a Saint-Léonard.

Numerosi erano i partecipanti e malgrado il sole caldissimo che batteva sul selciato, la folla è accorsa numerosissima per incoraggiare ed applaudire i coraggiosi corridori che ce l'hanno messa tutta per far sì che la gara avesse una bella riuscita, e sinceramente possiamo dire che è stato un successo. Gran parte del merito è dovuto all'organizzatore della suddetta gara, cioè al nostro "carissimo" amico e compaesano signor Dante Di Biase che ringraziamo in modo particolare.

Alle 15:30 è stata celebrata una messa solenne dal padre Pier Angelo Paternieri, prete della parrocchia Madonna Di Pompei, con la

partecipazione della corale della stessa parrocchia, seguiva una lunghissima processione alla quale hanno preso parte moltissimi fedeli devoti al Santo.

Hanno allietato lo svolgimento della manifestazione di fede le note della banda musicale Giuseppe Verdi ed un gruppo di majorettes.

Alle ore 18:30 nel cortile della scuola Alphonse Pesant, sono avvenuti vari giochi popolari. Non poteva mancare il Disco Marino che ha incantato e divertito tutti con le sue bellissime canzoni e balli popolari. Terminava la serata con copiosi premi di presenza.

Il comitato organizzatore coglie l'occasione per ringraziare tutti paesani e simpatizzanti presenti. Naturalmente un grandissimo grazie va a tutti i collaboratori e con la speranza di rivedervi ancora più numerosi vi dice, arriverci all'anno prossimo. (Com)

CENTRO DI CARNI
F. IASENZA Inc.

**VENDITA ALL'INGROSSO
ED AL MINUTO**

**I MIGLIORI PREZZI
E LA MIGLIORE QUALITÀ**

- MANZO
- VITELLO
- AGNELLO
- CAPRETTO
- MAIALE
- POLLO
- TACCHINO
- TRIPPA
- CONIGLI
- QUAGLIE
- PROSCIUTTI
- CAPICOLLO
- SALSICCIA
- SALUMETTI

**AFFRETTATEVI...
Comprate le mele
"MELBA"**



NEL CHISCO "RECINE"

880 Chemin de la Montagne
à Mont St-Hilaire à est di Boies
à 25 miglia da Montréal, Loto no. 14
Prendere la strada 20 est, uscita 113, verso Mont St. Hilaire, girare a sinistra a Montée des Trente, arrivati sulla strada Ozias Leduc girare a destra fino alla rue De La Montagne e poi a sinistra, sinistra.

Per inf. 464-1960 / 769-4940

Ristorante

Villa Carlucci

Nella sua lussuosa sala per banchetti, ricevimenti, battesimi, cresime ecc.

**PER RISERVAZIONI
351-2001**

9055 Cleveau (angolo Jarry)

Vi offre
a prezzi
Speciali
la più gustosa
Cucina Italiana

LAVE - BEC ENR.

LAVAGGIO DI CASE IN ALLUMINIO
MATTONI E PIETRE
CON "SAND-BLAST" E ALL'ACQUA
RESIDENZIALE-COMMERCIALE-INDUSTRIALE

M. ST-MARTIN ESTIMATION GRATUITA
presidente
7135 Lacordaire, St.-Leonard Tel.: 253-4792

ESEMPLI
Inventa
CHEVRO
SPALLI
COPRI-
SERVO
• RUO
• BAT
• RAD

NEL



glionesani



ecipazione della
ale della stessa
occhia, seguiva una
ghissima processione
quale hanno preso
e moltissimi fedeli
oti al Santo.
anno allietato lo
gimento della mani-
azione di fede le note
a banda musicale
seppie Verdi ed un
ppo di majorettes.
lle ore 18:30 nel
tile della scuola
honne Pesant, sono
enuti vari giochi
olari. Non poteva
ncare il Disco Marino
ha incantato e
erto tutti con le sue
lissime canzoni e balli
olari. Terminava la
ata con copiosi premi
presenza.
comitato organizza-
e coglie l'occasione
ringraziare tutti
osani e simpatizzanti
esenti. Naturalmente
grandissimo grazie va
tutti i collaboratori e
n la speranza di
edervi ancora piu
merosi vi dica,
rivederci all'anno
ossimo. (Com)

CHRISTIN AUTOMOBILE PRESENTA LA SUA

#1
NELL'EST

Edition Spéciale

PREZZI
PER
VOI

CHRISTIN AUTO inc. ET G.M. SI UNISCONO
PER OFFRIRVI SCONTI (IN DENARO)
OPPURE RIBASSI DI INTERESSE INCREDIBILI

\$750.00 IN DENARO

OPPURE TASSO DI INTERESSE



CHEVROLET: CAVALIER	3.9%	24 mesi
CELEBRITY	6.9%	36 mesi
NOVA	7.9%	48 mesi
OLDSMOBILE: FIRENZA	9.9%	60 mesi
CIERRA		
E CAMION: CHEVROLET E PICK UP 8-10		
BLAZER 2x4 e 4x4		

ESEMPIO:

Inventario numero 8-1574
CHEVROLET CAVALIER 1987 2 PORTES.
 SPALLIERA DELLA SEDIA INCLINABILE,
 COPRI-TAPPETI ANTERIORI E POSTERIORI,
 SERVO FREMI • SERVO DIREZIONE
 • RUOTE CON BORDI BIANCHI
 • BATTERIA RINFORZATA
 • RADIO AM / FM STEREO

PREZZO CHRISTIN \$ 10,752.00
 TRASPORTO E PREPARAZIONE INCLUSI
 TASSA DI VENDITA 9 % 967.68

MENO PREZZO \$11,719.88
 TAGLIATO GM O
 TASSO D'INTERESSE - 750.00

SPECIALE \$10,969.83

NELL'EST  CI SIAMO NOI



CHRISTIN AUTOMOBILE INC.

12011 EST. RUE SHERBROOKE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H1B 1C6

Tél.: (514) 354-1050 TÉLEX: 05-828705



253-2332
253-2332
253-2332

ANNUNCI ECONOMICI



La pubblicità vale quel che costa!
Sul "Cittadino Canadese", il suo
prezzo è ampiamente ripagato dall'alto
numero di persone raggiunte.

OFFERTE di LAVORO

Cercasi operatrice a domicilio
con macchine semplici per
cucire pantaloni da bambini.
Lavoro a sezione per tutto
l'anno. 9697 St. Laurent stanza
202. 389-0640.

Cercasi operatrici su
macchine plain ed overlock.
Presentarsi al 4590 Henri-
Bourassa West St. Laurent.

Cercasi operatrici a domicilio
per macchine plain ed overlock.
Telefonare al 721-8123.

Cercasi ragazza per lavoro
generale in un ufficio di
assicurazione. Si richiedono
due anni d'esperienza. Tel:
253-2332 chiedere di Nunzio.

Cercasi operatrici con
esperienza per confezione
vestiti completi da donna.
Lavoro garantito tutto l'anno.
Telefonare di giorno al 369-4911
di sera al 672-6571.

Impresa in piena espansione
cerca tecnici competenti per
l'installazione di sistemi
d'allarme. Il candidato dovrà
essere bilingue, avere 2 anni
d'esperienza e possedere un
'auto'. Possibilità di
guadagnare \$20.000 o più per
anno. Se avete questi requisiti
inviare CV a: ATC Systeme
Sécurité, 7200 Hutchinson,
St. 206 Montreal, H3N 1Z2. Att.
Robert Pepineau.

CERCASI AGENTI
per la vendita di spazio pubblicitario
SI RICHIEDE: auto, conoscenza delle
lingue (italiano, francese e inglese);
possibilità, esperienza vendita.
SI OFFRE: salario base, ottima
percentuale sulle vendite. Per
informazioni telefonare al:

253-2332
e chiedere di Nunzio.

AGENTE DI VIAGGI CERCASI

Agenzia di viaggi molto conosciuta cerca
persona esperta nel ramo. Necessaria
conoscenza francese, inglese e italiano -
Buona opportunità, salario secondo
esperienza, lavoro stabile. Telefonare al

271-3545
e chiedere di LUCIA o NICK.

OFFERTE di LAVORO

OPPORTUNITA DI LAVORO

Fabbrica di mobili richiede:
elettricista, meccanico, capo-reparo, disegnatore ed
operai con esperienza per i reparti macchine e
montaggio. Cercasi anche autista con esperienza
nella guida di "lift-truck".
Rivolgersi al 11051 Ray-Lawson, oppure telefonare
al 363-6072.

VENDESI

Proprietà a vendere in Italia o a
cambiare con proprietà in
Canada. Località Scauri
provincia di Latina Appartamenti
lussuosi al mare, e
Appartamenti lussuosi a
Castelforte provincia di Latina.
Tel. 326-2844.

Lavatory: azienda agricola 78
arpeni, bungalow 1974 con
doppio garage, ideale per
piccola cultura e "ranch".
Agente escluso. Prezzo
\$225.000. Facilitazioni fiscali
(abri fiscali). Dopo le ore 18 Tel:
(514) 586-1273.

Longueuil. Magnifico cottage, 10
stanze, giardino 'inglese'
nei pressi di scuole parco,
autobus, ospedale, \$132.000
negoziabili. 679-9858.

Proprietà da vendere.
Domaine Des Haut Bois: A
Saint Julie, casa stile canadese
di 10 vani, 4 stanze da bagno,
termpompa, pozzi ed
acquedotto, solarium, cantina per
500 bottiglie, bagno
'tourbillon' e caminetti,
riscaldato, sistema d'allarme,
porta del garage elettronica con
entrare in mattoni uniti, 10.000
p. quadarti di terreno curato da
paesaggisti professionisti, nei
pressi del centro sci di Saint
Bruno, e servizi, scuole, lago,
centro acquisti. \$375.000 da
discutere. 649-6575

Legna per bruciare in vendita
il miglior prezzo nella città.
90% Maple Free. Per la
consegna chiedere di Marco.
1-438-6888

"Camaro Berlinetta" '85 a
vendere. Ottime condizioni.
Per altre informazioni
chiamare Anita dopo le ore 18
al 327-3581.

St. Léonard: quintuplex con
riscaldamento elettrico, tutto in
cemento, \$400.000 discutibili.
Tel. 593-1668.

Vendesi rimorchio per un
camion. Misure: 6x8, capacità:
2 tonnellate. Chiamare
Armando Trecco al 721-7416.

Duvernay Cottage semitac-
cati '83, piscina, patio. Tel:
657-6040.

Casa da vendere ed affittare,
30 minuti da Montreal, 2
camere, terreno 75x100. Tel:
374-4997.

Longueuil. Cottage gemellati
con garage, 3 camere sala da
soggiorno, settore rborcato.
Tel: 651-1000.

Mascouche. Bungalow '81,
costruzione superiore, 7
stanze, 3 camere terreno
20.000 p.a. Tel: 725-9184.

AFFITTASI

AFFITTASI SPAZI COM-
MERCIALI ED UFFICI Molto
ben situati, settore commer-
ciale, costruzione nuova. Per
altre informazioni, telefonare al
323-7222 oppure al 337-0604.

RDP Boul. Parres, belle grandi
4 1/2 nuove, occupazione
luglio o più tardi. Promozione,
discutibile. 648-8510.

Chomedey 3 1/2, riscaldato. 1
agosto. Tel: 681-3205.

St-Agathe Lac. "Chalets",
alla settimana \$450 Tel: 672-
6575, (819) 265-3283.

Affittasi grande 5½ secondo
piano, riscaldato, zona
residenziale, vicino tutte le
comodità. Tel: 722-7817.

Leval, nei pressi del centro
nature 3½, 4½ a partire da
\$310, riscaldati, semi
arredati, parcheggio. Tel:
661-6951.

St. Agathe Monts "chalets"
nuovi, lago, pesca, trote.
Semestrale, weekend, stagio-
ne. (819) 265-3283.

St-Michel. 3 1/2 riscaldato,
pulito, tranquillo \$275 al mese.
Tel: 727-0356.

VARIE

Confezioniamo e ripariamo
tende. Telefonate alla signora
Rosa al 648-2980.

PER ABBONARVI A
IL CITTADINO CANADESE
CHIAMATE AL:
253-2332

VARIE

"PLOMBERIE" Tel.: 322-9306-7

Antonio Pisano, presidente Servizio
Gas Naturale
Servizio 24 ore al giorno

IDRAULICA E RISCALDAMENTO ANFAN LTEE

Installazione e Riparazione
Industriale - Commerciale - Residenziale

6057 RUE MERIEL, ST-LEONARD P.Q.

COOK-O-MATIC
FUTURI SPOSI regalatevi
COOK-O-MATIC:
Pentole, cristalleria, piatti,
posateria e aspirapolvere.
Un solo numero: 254-4513,
chiedere del signor Marotta.

5981 Belanger Est, Montreal, Qué • 254-4513

CHEZ BOB
POMODORI - PEPERONI - RAPE
(già pronte)
724 St. Regis

(Prendere il Ponte Mercier, direzione St. Isidor a
4 miglia, dal Ponte Mercier 1° strada a destra St.
Regis Nord fino al Cantina "Chez Bob")

Tel: 454-3534

SIGNORA LIDIANA

- PARLA ITALIANO -
Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore,
matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi
fa vedere i risultati e vi libera dal malocchio e
fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti
dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9
p.m.

1330 HENRI BOURASSA
TEL.: 384-4553
(vicino Christophe Colomb)

ABBONATI CAMBIO DI INDIRIZZO

Se cambiate indirizzo, per cortesia, fatecelo
sapere inviandoci questo tagliando.

Nuovo indirizzo:

NOME e COGNOME

VIA

CITTA' PROV.

Vecchio indirizzo

VIA

CITTA' PROV.

CODICE POSTALE



I Servizi
annunciano l
sima esperti
campo apert
bambini tra i
anni. Questo
durerà 8 s
L'intento del p



Silvio

Nelle case p
lavoro garantit
personale e



NOLEGGIO

9001 Boul. St. L.
Montreal, Qué
Tel. ufficio 389-



9001 Boul. St. L.
Montreal, Qué
Tel. ufficio 389-



9001 Boul. St. L.
Montreal, Qué
Tel. ufficio 389-



9001 Boul. St. L.
Montreal, Qué
Tel. ufficio 389-



9001 Boul. St. L.
Montreal, Qué
Tel. ufficio 389-



9001 Boul. St. L.
Montreal, Qué
Tel. ufficio 389-

Progetto dei Servizi Comunitari Italo-Canadese



I Servizi Comunitari annunciano la recentissima apertura di un campo estivo per i bambini tra i sei e i dieci anni. Questo progetto durerà 8 settimane. L'intento del progetto è di

levare i ragazzi dalla strada, e nello stesso tempo di dargli la possibilità di fare escursioni gite e visite dei posti turistici a Montreal: e attività all'aria aperta. Il progetto finirà con una

esposizione sui lavori fatti da questi ragazzi.

La Signora Marisa Barth vuole ringraziare il signor Vincenzo Vaccaro del club dell'Age d'or Torino per aver messo a

disposizione una parte del locale del loro Club.

L'esposizione, la cui data sarà resa nota più avanti, si terrà nella sala Comunitaria della Casa d'Italia al 505 Jean Talon Est. (Com)

TONY T.V.

Per riparazioni T.V. e video di tutte marche, radio, stereo e cucine elettriche.

Chiamate al: 254-2553



**CONTRATTORE ELETTRICO
IMPIANTI ELETTRICI**

Da 25 anni al servizio della comunità

**LAVORO DI QUALITÀ
tel.: 725-2222**

VITO ELECTRIQUE INC

TEL.
259-8866
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti con minimi danni alla proprietà.
ESTIMAZIONE GRATUITA

Extermination CENTRAL PEST CONTROL Ltée

Siamo specializzati nell'esterminazione di qualsiasi INSETTO

Maitres exterminateurs licenciés

Nelle case private, e commerciali
lavoro garantito con garanzia scritta
personale esperto-con licenza

Si parla italiano
Tel.: 722-2425

Location Avenir inc.

AFFITTO • RIPARAZIONI • VENDITA DI UTENSILI

376-9181 8278 BOUL. ST-MICHEL MONTREAL, QC H1Z 3E2

MICHEL REFRIGERATION

Servizio di riparazioni e domicilio.
Frigoriferi-Congelatori- Aria condizionata-Sterzo fredda
Servizio garantito Italiani-Tel.: 327-5468
Francesi-Tel.: 324-1416

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari polidrici di tubi di scarico.
Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia
Tel.: 255-3366
G.F. Plomberie et Chauffage Inc.
5930 De Seigne, St. Leonard

DITE NO ALLA PITTURA

Se dovete cambiare o acquistare porte, finestre in alluminio, cornici, VERANDE e BALCONI IN FIBRA DI VETRO RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A Salvatore CAROLA
Più di 20 anni di esperienza
STIMA GRATUITA
Res.: 376-8488 tel.: 725-7421

Aluminium St-Viateur Ltée

Oltre 22 anni di esperienza al vostro servizio
FABBRICA DI PORTE E FINESTRE
LAVORO ESSEGUITO DA ESPERTI

Chiamate TONY TURTIARICI
6536 Waverly (angolo Beaubien)

271-3225
332-9057
648-3642

LES FENÊTRES CONCORDIA ALUMINIUM UN SOLO NOME, UNA SOLA QUALITÀ

• Porte e finestre in alluminio
• Porte patio
• Preventivi gratuiti
• Direttamente dalla fabbrica

648-8611, 11590 - 26me ave. R.D.P.
Domenico res: 722-4143

G.I.T. ALUMINIUM Ltée

Noi possediamo la gamma più completa di finestre a ghigliottina, a scorrevoli. Porte d'acciaio e porte patio.

Approfittate dei consigli dei nostri rappresentanti. Servizio cortese e garanzia completa.

Direttamente dalla fabbrica.

GIT ALUMINIUM Ltée

8645 Langelier - St. Leonard - 323-2954
1825 Ave. Chartrand Mtl. - 387-0787

ECHAFAUDAGE Du-For NC

NOLEGGIO VENDITA

9601 Boul. St Laurent Montreal, Qué. - H2N 1P6 Tel. ufficio 389-7861

Succ. Trois-Rivières Ouest (819) 373-2348
Messaggi: (819) 378-3214, int. 551

BELLA REMBOURAGE

• Tappezzerie di ogni genere • Tendaggi e Mantovane confezionate su misura

SPECIALE 179,900
DIVANO 3 PEZZI RIMESSO A NUOVO SOLO
SOGNA DA CUCINA \$9,99

38 anni d'esperienza - Estimazione gratuita
10346 boul. ST-MICHEL MTL-NORD
3 89 - 1 6 3 2 telefonare o qualsiasi ora

A St-Leonard

Aperto Ufficio Etnoculturale

E' stato aperto, unico in St. Leonard, un ufficio di assistenza burocratica etno culturale. Tre impiegate vi aiuteranno a risolvere i problemi riguardanti pensioni, benessere sociale, norme toccate dalla commissione ministeriale dei diritti, questioni sindacali, minimo

salariale, norme sindacali, diritti del lavoratore eccetera.

Per l'apertura di quest'ufficio possiamo essere grati a due nostri connazionali che esprimono molta sensibilità verso gli immigrati provenienti da qualsiasi parte del mondo e specialmente per coloro

che non hanno facilità o possibilità di disporre di congiunti o amici.

Agostino Cannavino, presidente dell'associazione, e Giovanni Moglianesi sono i nostri connazionali che vi

invitano a venire al centro etnoculturale situato al 6013 Boulevard Robert, interno 202 - telefono 322-2774 dove Pina, Candi e Rosa sono a vostra disposizione. (Com)

Lutto in casa Sergnese



Il 9 giugno scorso è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari il signor Donato Sergnese, nato a Ripabottona, provincia di Campobasso, il 16 settembre 1907 ed emigrato in Canada nel novembre 1948.

Persona industriosa e dinamica, dopo poco tempo dal suo arrivo a Montreal, il signor Sergnese iniziava l'attività in proprio.

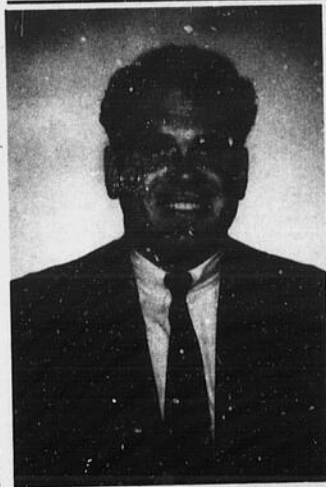
Nasceva così la Waverley Ornamental Work Engr., ditta che si specializza in lavori in ferro battuto e forgiato. Grazie a queste imprese commerciali, il signor Sergnese poté assicurare un impiego stabile a numerosi connazionali specialmente in quegli anni molto difficili.

La sua scomparsa ha creato un grande vuoto non solo fra i suoi cari, ma anche fra la cerchia di numerosi amici e conoscenti.

Inconsolabili, ne piangono la mancanza la moglie Ernestina, le figlie Maria, Rosina e Bruna, oltre ai rispettivi generi e numerosi nipoti.

La famiglia affranta ringrazia sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al suo profondo dolore.

Un odontotecnico poliglotta



Sorridente, esperto poiché di lunga esperienza, eccovi un baldo cividalese (di Cividale - Friuli) il quale ha preso la decisione di aprire il suo proprio studio di odontotecnica, ovvero di "meccanico" dentista come comunemente ma impropriamente molti usano qui definire gli esperti delle protesi dentarie.

Si chiama Dario Chiacig. Lo studio lo apre al 7186 boulevard Saint-Laurent (angolo Jean Talon) interno 104, nel pieno cuore quindi della Piccola Italia montrealiese. Dario parla correntemente anche il francese, l'inglese e lo sloveno. Laureato nella professione che ha abbracciato, è stato accreditato dall'Ordine degli odontotecnici del Quebec, grazie anche ad un periodo di perfezionamento di tecniche d'avanguardia in Europa.

Con un simile biglietto da visita viene insito di non aver indugi o remore di sorta nell'affidarsi alle sue dite e mani esperte, che si tratti di aggiustamenti, di protesi parziali od intere alle quali, ha detto, da particolare attenzione, personale cura, volta per volta, non dimenticando, ovviamente, la parte estetica della dentatura, in quanto di notevole importanza per tutti,

giovani, adulti, anziani. Nel dare notizia dell'apertura del suo studio, Dario Chiacig invita, nostro tramite, a fargli visita anche per semplice curiosità informativa, come per ottenere ulteriori o particolari informazioni sulla propria condizione e bisogni dentistici. Risponde al 272-7623.

Più che logica la sollecitazione, la quale suona come una raccomandazione, quella che avere la possibilità d'una buona masticazione dei cibi, vuol già dire prevenire disturbi e mali allo stomaco ed agli intestini. Al giovane professionista, "meccanico" dentista per così dire, auguri di una lunga affermazione specialistica.

Sulla spiaggia con il CRAIC

Nel quadro dell'attività estive, il CRAIC organizza una gita alla spiaggia di Long Sault. Gli interessati sono pregati di trovarsi al centro CRAIC (671 Ogilvy) il 7 agosto 1987 alle ore 8 h 30 A.M. e di portare il loro cibo e costume da bagno. Per più ampie informazioni e prenotazioni telefonate al 273-6588 e chiedete di Caetano.

Volete vendere o comprare una proprietà?

Non esitate a chiamare il vostro esperto di fiducia.

Res.: 326-6065
Uff.: 274-9491

MLS COMPRA VENDITA
ESPERTO IN QUALUNSI TRANSAZIONE IMMOBILIARE

G.B. CUFFARO Courtier
Da 30 anni al servizio della clientela

IMEUBLES CUFFARO REALTIES
50 JEAN TALON EST
MONTREAL P.Q. H2R 1S5

276-2557



La Residence Benito de St-Leonard Inc.

In compagnia si vive meglio

TUTTO SOTTO LO STESSO TETTO

- Appartamenti: 2%, 3%, mobiliati con tappeti muro a muro
- Costruzione in cemento armato a prova di fuoco
- Soggiorno con focolato
- Insoronizzazione di prima qualità

- Grandi Finestre con balconi (patio)
- Vasta vista panoramica
- Luci di emergenza con generatori
- Due Ascensori
- Intercom-elettrica-acqua calda inclusi nel prezzo
- Servizio di portineria 24 ore al giorno
- Parcheggio privato
- Vasta sala per attività con ginnasio-palestra
- Biblioteca e quotidiani

- SERVIZI:**
- Servizio medico con infermeria 24 ore con dottore a disposizione
 - Servizio igienico giornaliero
 - Cucina Italiana e Canadese
 - Tre pasti al giorno con merenda su richiesta
 - Lavatrici e asciugatrici
 - Trasporto d'urgenza

- SERVIZI PUBBLICI:**
- Chiesa Cattolica "Madonna del Carmine"
 - Centri d'acquisti
 - Autobus-Taxi-Banche-Ufficio Postale
- ATTIVITA':**
- Balli sociali settimanali
 - Pomeriggi ricreativi
- Personale esperto a disposizione



7700 LE MANS 251-2600
Saint-Leonard



Bra

Il "mundi" (gruppo C) ha domenica 1 una partita Francia-Bra. L'occasione registrare Robillard esaurito.

Purtroppo ha tenuto le promesse ar forse, il clima è fatto sentir perché - è subito - sem due squadri firmato un ' aggressione zero finale

Austra

La seconda della giornata Saudita-Australia metteva mo ha fatto ved più soprattu gioco spu degli arabi svolto un v impressione l'Australia

LEG

SABATO
Sherwood
DOMENICA
Marquet
Aurore-F
Luso 2,
Corfinium

Univ. She
Superga
Corfinium
Aurore-R
Lavallois
Luso Mor
Ramblers
Caravelle
Cosmos
Apollon
Rapides
Jean-Tak

Calen

Mercoledì 5
Mercoledì 5
Mercoledì 5
Sabato 8 ago
Domenica 9
Domenica 9
Mercoledì 1

il Cittadino Sportivo



Brasile-Francia 0-0

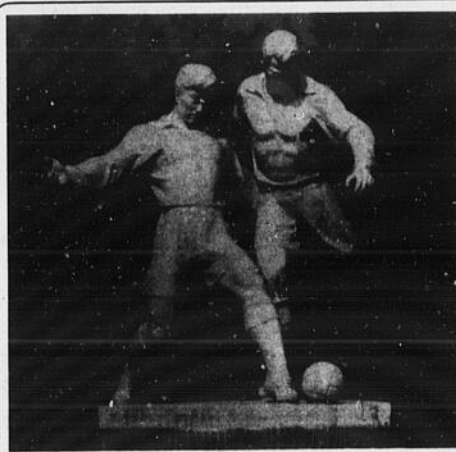
Il "mundialito" U-16 (gruppo C) ha avuto inizio domenica 12 luglio con una partita di cartello: Francia-Brasile che, per l'occasione, ha fatto registrare al "Claude Robillard" il tutto esaurito.

Purtroppo il match non ha tenuto fede alle sue promesse anche perché, forse, il clima tropicale si è fatto sentire ma anche perché - è meglio dirlo subito - sembrava che le due squadre avessero firmato un "patto di non aggressione", e lo zero a zero finale riflette nel

mondo più fedele la loro volontà di... non vincere. A parte un paio di occasioni - una per parte - nate quasi per sbaglio, infatti, il gioco è stato caratterizzato da un'assoluta mancanza di tiri a rete, centralizzato, monotono e, in fondo, noioso.

In conferenza stampa i due allenatori hanno dichiarato con ovvia soddisfazione, che il risultato era "giusto" ma più che giusto credo che abbiano voluto dire "conveniente"...

Il mundialito FIFA U-16: riepilogo



Australia-Saudi Arabia 1-0

La seconda partita della giornata, Arabia Saudita-Australia, prometteva molto meno ma ha fatto vedere molto di più soprattutto grazie al gioco spumeggiante degli arabi che hanno svolto un volume di gioco impressionante, mentre l'Australia si limitava a

difendersi con ordine e lanciare qualche contropiede.

La gara è stata un monologo: Arabia Saudita sempre proiettata in avanti (ma sempre sterile nelle fasi conclusive) ed Australia sempre arroccata in difesa in attesa

del varco che giunge verso lo scadere del secondo tempo. Su uno dei rari attacchi dei verdi, l'arbitro concede una punizione da fuori area, e ci scappa il colpo di scena: tiro forte e tagliato di Horvath che supera la

folta barriera e sbatte con forza contro il palo di sinistra a mezza altezza e finisce in rete. Junior non avrebbe potuto fare di meglio! Una beffa, ma la "giustizia" calcistica non è meno paradossale di quella umana...

Francia-Australia 4-1

Una Francia "caricata" non aveva bisogno di un arbitro "filogallico" per aver ragione di una Australia apparsa, nel primo tempo, remissiva: quattro gol (uno di cui su un rigore inventato dall'omino in nero congolese) tutti nel

primo tempo hanno messo le carte in tavola e stavolta l'Australia ha capito subito che il "miracolo" del gol in zona Cesarini non basterebbe a riequilibrare un risultato gravemente compromesso.

La Francia l'ha capito ancor prima dell'Australia ed ha tirato i remi in barca nel secondo tempo lasciando agli australiani il gusto di...vincerlo per 1 a 0.

Anche in questa occasione maramalda, la Francia non ha creato l'impressione di essere in grado di spuntarla su altre compagini quali URSS, Italia ecc. e, in quanto all'Australia, ha ribadito pregi e difetti: gioco ordinato e troppa poca fantasia.

LEGA NAZIONALE QUEBEC

SABATO, 1 AGOSTO

Sherbrooke 2, Hull 1

DOMENICA, 2 AGOSTO

Marquette 2, Lasalle 2
Aurore-Rosemont 1, Apollon 2
Luso 2, Ste-Foy 4
Corfium 2, Laval 4

Classifica

	PJ	G	P	N	SP	SC	Pts	Dif.
Univ. Sherbrooke	16	11	0	5	46	16	27	+30
Superga St-Victor	17	9	3	5	31	15	23	+16
Corfium St-Léonard	17	8	4	5	31	19	21	+12
Aurore-Rosemont	17	5	4	8	18	19	18	-1
Lavallois de Laval	16	7	2	2	32	24	16	+8
Luso Mont-Royal	15	6	6	3	28	24	15	+4
Ramblers Marquette	15	4	5	6	14	20	14	-6
Caravelles Ste-Foy	15	6	7	2	16	25	14	-9
Cosmos de Lasalle	15	4	6	5	16	18	13	-2
Apollon Montréal	15	3	7	5	14	24	11	-10
Rapides de Hull	15	4	9	2	13	26	10	-13
Jean-Talon	15	1	12	2	9	43	4	-34

Calendario settimanale della LNS

Merccoledì 5 Agosto Apollon Luso 20h30 McGill
Merccoledì 5 Agosto Lasalle Jean-Talon 20h00 Rivieride
Merccoledì 5 Agosto Marquette Laval 19h00 Marquette
Sabato 8 Agosto Aurore-Rosemont Laval 19h00 Marquette
Sabato 8 Agosto Hull Apollon 19h00 Hull
Domenica 9 Agosto Corfium Lasalle 19h30 St-Léonard
Domenica 9 Agosto Ste-Foy Sherbrooke 14h00 Ste-Foy
Merccoledì 12 Agosto COUPE: 3ème TOUR

Brasile-Arabia Saudita: 0-0

Il secondo turno, rinviato dal 14 al 15 luglio a causa del diluvio che si è abbattuto su Montreal, ha visto il Brasile contro l'Arabia Saudita e la Francia contro l'Australia.

Tutti, logicamente, si aspettavano un Brasile scatenato ma che non era più tenuto a rispettare il patto di non aggressione con la Francia ma, in verità, anche se più sciolto nei movimenti, alla lunga, è caduto nel solito letargo anche se all'inizio aveva cominciato bene segnando un gol fulmineo (No.19) annullato presumibilmente per fuori gioco. Dopo quel

lampo, buio fitto e l'Arabia Saudita ha ripreso a macinare il suo gioco "a zona", ordinato e metodico eppure "brasiliano" nella sua vera natura tecnica creando numerose occasioni da gol - alcune di cui sensazionali - ma fallendole tutte con sconcertante regolarità. Non per questo il Brasile, pur giocando meglio che

contro la Francia, ha trovato la via della rete terminando l'incontro, una volta di più, senza segnare un gol: chi cercava un altro Pelé nelle sue file non credo che abbia visto, nemmeno con la migliore volontà, la sua ombra!

Australia-Brasile 1-0

Questa doveva essere la riscossa del Brasile tanto è vero che a metà tempo il suo allenatore fa circolare un comunicato stampa che pareva più un bollettino di guerra che diceva: "Non andremo a St-John: noi vinciamo questo match."

Tutti, dopo un primo tempo blando, si attendevano una ripresa di "fuego" da parte dei brasiliani, qualche trucco diabolico che giustificasse il "bollettino" diramato a metà tempo.



TEL.: 722-0864
Nasso Photo Studio
*Sviluppo dei vostri films
 a colori in un'ora*

FOTOGRAFIE
 PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montreal H2A 1X6

VIDEO Productions

MIKE: 321-3723

PER ALLE OCCASIONI
 VIDEO SULLI PIU' BUONE OCCASIONI

le Stadium Club
 restaurant-bar-salon



SALE PER RICEVIMENTI PER OGNI OCCASIONE

5000, rue Sherbrooke est (coin Vian) Montréal, Québec H1V 1A1
 Téléphone (514) 253-5195

5415 BELANGER EST TEL.: 721-3146

ANDRE SERVICE STATION



Prop: ANDRE CRISCI

RIPARAZIONI GENERALI
 MESSA A PUNTO

SERVIZIO RIMORCHIO

IMPRESARI PRIVATI

È arrivato il tempo dei lavori

SIAMO A VOSTRA DISPOSIZIONE

331-7195 LOCALE 5

Béton Mobile du Québec inc.



BETONNIERE MOBILE

SIAMO ORA APERTI

Cemento mischiato sul posto
 Pagate soltanto quello che utilizzate
 Quantità misurata a mezzo contatore
 Nessuna perdita
 Consegna la sera ed il sabato

IMPRESARI-PRIVATI
 ELVIO GIULIANI
 331-7195
 LOCALE 5

(segue da pag 29)

ma i brasiliani si sono limitati a scapitare come puledri di razza, si, senza però lanciarsi all'assalto

TRIO MEXICO
 MUSICA E BALLO FOLCLORISTICO PER TUTTE LE OCCASIONI



JULIO, MONICA E DIEGO
 TEL.: 445-8755 • 254-7401

AUTOMOBILE INTER SAVE inc.

Auto D'Occasione Di Qualità
 Importate e Americane
 Vendita

Servizio riparazione generale di Meccanica
 Specialisti su Macchine Importate
 Volks Hyundai Toyota Renault

Pres. Sig. Bellucci
 9975 rue Herbert Mill, Nord. Tel. 322-1904

Fate un "leasing" ora
 e provate il meglio della meccanica

solamente
\$499⁰⁰
 al mese più tasse




Offerta limitata su un modello 325e del 1987. Vernice metallizzata, ruote maggiorate, 2-porte standard. Stock # 74141

Pacchetto di "leasing":

\$499 al mese
 \$2,000 in contanti

48 mensilità
 Chilometraggio illimitato
 \$9,000 prezzo di riscatto

Fatelo ora, l'offerta termina il 15 luglio 1987.

LE CENTRE BMW

BOULEVARD ST-MARTIN AUTO INC.
 1430, BOUL. ST-MARTIN O., CHOMEDEY, LAVAL
 667-4343

dei gialli.
 Col passare dei minuti l'incubo dei brasiliani - un terzo zero a zero - prendeva sempre più corpo, solo che è poi giunta la fredda doccia

Arabia Saudita-Francia 2-0

L'Arabia Saudita trova infine la via del gol (due volte) ma non quella delle qualificazioni pur essendo a pari punti con la Francia a causa del quoziente reti favorevole a quest'ultima.

Tuttavia, l'Arabia Saudita esce a testa alta da questo torneo mondiale avendo giocato quantitativamente e qualitativamente meglio di Francia, Brasile ed Australia ed essendo considerata, di diritto,

australiana sotto forma di un inopinato gol negli ultimi minuti a far fare le valigie ai brasiliani e a catapultare l'Australia in testa del gruppo C con 4 punti

vincitrice morale del suo gruppo.

La Francia ha messo di nuovo in vetrina i suoi limiti, che sono tanti, insieme ai suoi pochi pregi e fa le valigie per St-John avendo, nel complesso, barato al gioco: prima con pareggio "arrangiato" col Brasile e dopo con la vittoria ipetrofica sull'Australia: con un gol di meno (quello del rigore inventato) - ci sarebbe andata, con tanti meriti, l'Arabia Saudita

Nigeria-Australia 1-0

Il quarto di finale al Robillard del 19 luglio ha visto, infine, cadere la coriaceo squadra australiana che ha perduto di misura contro la Nigeria.

1-0, ma poteva comodamente perdere con un punteggio molto più vistoso.

Tuttavia l'Australia, facendo i conti, può essere considerata un po' come la rivelazione del torneo non fosse che per essere rivale a qualificarsi con... due soli gol ed uno zero a zero!

Italia-Corea 2-0

Ed invece, mentre l'URSS liquidava la Costa d'avorio, l'Italia è stata sconfitta per 1 a zero dalla Nigeria. Un gol valido, si dice, è stato annullato e - inoltre - il portiere nigerino ha fatto miracoli. Comunque è bastata una pedata azzeccata per mandare gli U-16 italiani a lottare per il terzo posto.

Italia-Costa d'Avorio 1-2

Nulla da fare: gli azzurrognoli (come li ha chiamati qualcuno) hanno offerto anche l'altra guancia perdendo anche contro la Costa d'Avorio, ed i russi senza perdere un colpo hanno inflitto un bruciante 4 a 2 alla Nigeria aggiudicandosi il mondiale U-16 che i soliti "esperti" vedevano sempre e solo tinto d'azzurro: impararemo mai la modestia? (us)

Dopo oltre dalla sua presentazione 24 dicembre Teatro Reale l'Aida, il n. che Giuseppe Musico" su Ghislanzoni, Egitto. Con per celebrato l'apertura di Suez avvenuta prima il 17 1869, l'opera, soggetto di Auguste Mamberti dell'era faraonica contro gli ebrei. L'amore generale R. Aida, figlia di una schiava, figlia della scatenata opposte passioni personaggi condottiero anche da tradire involo

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60

ORIZZONTI
 1. Infamia - 1
 marmocchi
 19. La frase
 spregio - 23
 26 - 27. Si
 talento - 31
 di verde - 3
 ro - 39. Equ
 42. Sempre
 46. Non det
 co - 49. Un
 VERTICALE
 mattino - 3.
 5. Perseguit
 ti della sav
 a condann
 le gabbie -
 22 dell'uso
 verticale - 2
 nei monti -
 12. Mangia
 renson - 56
 comico Gre

UN ABBO
 CITTÀ
 CANA
 UN R
 GRA

ITAVIA L'AGENZIA DEL CITTADINO CANADESE

ROMA, MILANO

\$799.

MONTREAL/ROMA
CON SCALO

\$869.

SANTO DOMINGO



A PARTIRE DA

\$539.

32 - IL CITTADINO CANADESE / 5 AGOSTO 1987



AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.



6274 JEAN TALON EST

• TEL. 256-5535

TELENO. US-22550



Basilio Giordano
presidente



Nina Giordano
direttrice



Anita Rinaldi
agente



Emilio Esposito
agente